

**ГАСАНОВА У.У.**

**РУССКО-ДАРГИНСКИЙ  
РАЗГОВОРНИК**

**МАХАЧКАЛА 2003**

**ГАСАНОВА УЗЛИПАТ УСМАНОВНА**

**РУССКО-ДАРГИНСКИЙ РАЗГОВОРНИК**

Данный разговорник состоит из тематически объединенных разделов и включает в себя наиболее употребительные в повседневном общении слова и выражения, а также необходимый словарь-минимум и материалы справочного характера. Разговорник адресуется тем, кто решил самостоятельно изучить даргинский язык.

## КРАТКАЯ ИСТОРИЧЕСКАЯ СПРАВКА О ДАРГИНЦАХ И О ДАРГИНСКОМ ЯЗЫКЕ

Даргинцы, (самоназвание *дарган, дарганти*). Этноним *дарган, даргва, дарг* означает «внутренность», «сердце, сердцевина». Происхождение данного этнонима ученые связывают с расположением земель даргинцев. Даргинцы жили в центральном Дагестане, занимали горные, в основном предгорные и равнинные земли.

В прошлом территория даргинцев входила в состав Кавказской Албании, а затем в союз племен гуннов и Хазарского каганата.

В настоящее время общая численность даргинцев по переписи 2002 года составляет 425 тысяч человек, из которых около 380 тыс. человек проживает в Дагестане.

Даргинцы частично проживают также в Калмыкии, в Волгоградской, Астраханской, Ростовской областях, в Ставропольском, Краснодарском краях.

Существующая современная письменность на даргинском языке основана на русской графической основе, которая функционирует начиная с 1938 года. В прошлом письменность на даргинском языке существовала на арабской графической основе (до 1928 года) и на латинской графической основе (с 1928 до 1938года). До Октябрьской революции же даргинский язык не имел официальной письменности.

Литературный язык основан на акушинском диалекте.

Наиболее ранние сведения о даргинцах встречаются в арабских источниках 9 в., где упоминаются Кайтаг и Зирехгеран (Кубачи).

Академик И.А.Гюльденштедт (1787г.) один из первых исследователей, в чьих трудах упоминается даргинский язык. Затем находим упоминания у П.С. Палласа (1789г.) и в 19 в. у Г.Ю.Клапрота.

Первую научную работу о даргинском языке «Хюркилинский язык» пишет П.К.Услар (1892).

О даргинском языке писали также А. Шифнер (1871г), Р. Эркерт, Г. Шухардт, Ф. Борк (19 в.), Л. И. Жирков (1926г.), А.Дирр (1928г.), К. Боуда (1937г.), С. Л. Быховская (1938г.), С. Н. Абдуллаев (1954г.), Ш.Г.Гаприндашвили (1966г.), А. А. Магомедов (1966г.), З. Г. Абдуллаев (1993г.), С. М. Гасанова, М-С. М. Мусаев, М-Ш. А. Исаев, А. А. Абдусаламов, Б. С. Сулейманов, А. А. Сулейманов и ряд молодых исследователей современного даргинского языка.

В настоящее время даргинский язык распространен в основном в Акушинском, Левашинском, Сергокалинском, Дахадаевском и Кайтагском районах. Частично распространен в Каякентском, Карабудахкентском, Дербентском, Буйнакском, Агульском (с.Чирах, Амух, Антлух), Гунибском (с.Мегеб), Бабаюртовском (с.Сулевкент), Хасавюртовском (с. Н.Костек), Ногайском районах. Даргинцы также проживают во всех городах Дагестана.

На даргинском языке издаются: газета «Замана», журналы «Зурх1яб» (Радуга), «Лачин» (Соколенок), «Дагъиста хьунул адам» (Женщина Дагестана), художественные произведения, научно-методическая литература, работает национальный театр им. О.Батырая, телевидение и радио.

Широко известны даргинские ученые, деятели науки и культуры: Башир Далгат, Алибек Тахо-Годи; Гаджимурад Амиров; поэты: Омарла Батырай, Сукур Курбан, Мунги Ахмед, Рабадан Нуров; писатели: Ахмедхан Абу-Бакар, Рашид Рашидов, Магомед-Расул, Магомед Гамидов, Газим-бег Багандов, Магомед-Шапи Исаев, Амир Гази, Хабиб Алиев, Сулейман Рабаданов, Аминат Абдулманапова, Касумбек Миграбов и др.

## СЛОВАРИ:

**Абдуллаев С.Н.** Русско-даргинский словарь. Махачкала, 1950. (около 35 тыс. слов)

**Сулейманов Х.Ш., Гаджиев З.** Русско-даргинский школьный словарь. Махачкала, 1957. (14339 тыс. слов)

**Абдуллаев З.Г.** Орфографический словарь даргинского языка. Махачкала, 1988. (12 тыс.слов)

**Исаев М-Ш.А.** Русско-даргинский словарь. Махачкала, 1988. (переизданный в 2006г.) (около 12 тыс. слов).

**Магомедов Н.Г.** Даргинско-русский фразеологический словарь. Махачкала, 1997.

**Юсупов Х. А.** Русско-даргинский словарь. Махачкала, 2005 (47 тыс. слов)

## АЛФАВИТ ДАРГИНСКОГО ЯЗЫКА

Аа	Бб	Ии	Йй	П1п1	Рр	Сс	Ц1ц1	Чч		
Вв	Гг	Кк	КЪкъ	Тт	Т1т1	Уу	Ч1ч1	Шш		
ГЪгъ	ГЬгь	КЪкъ	К1к1	Фф	Хх	Щщ	Ъъ			
Г1г1	Дд	Ее	Лл	Мм	Нн	ХЪхъ	ХЬхь	Ыы	Ьь	Ээ
Ёё	Жж	Зз	Оо	Пп	Х1х1	Цц	Юю	Яя		

В даргинском алфавите имеются 13 двойных согласных букв (абруптивы), отражающие специфические звуки даргинского языка.

Это: г1, гь, гь, к1, къ, къ, т1, п1, ц1, ч1, х1, хь, хь.

Г1 - фарингальный, звонкий, смычный: *г1яра* «заяц», *г1ур* «потом».

Гь - ларингальный; близок к немецкому h: *гьава* «воздух», *гьигь* «дыхание».

**Гъ** - увулярный; глубокое гортанное произношение: *гъяй* «сани», *гъум* «песок».

**К1** - заднеязычный, смычно-гортанный абруптив: *клурклур* «индюк», *к1ари* «листья».

**Къ** - увулярный, смычно-гортанный абруптив: *къякъ* «молоток», *къукъа* «колени».

**Кь** - увулярный, звонкий гортанный звук: *къаркъа* «камень», *къакъ* «спина».

**Т1** - зубной, смычно-гортанный абруптив: *тлутли* «виноград», *т1ал* «столб».

**П1** - губной, смычно-гортанный абруптив: *п1агъбарес* «курить».

**Ц1** - переднеязычный, зубной, шумный, смычно-гортанный абруптив: *ц1а* «огонь», *ц1акъ* «сила».

**Ч1** - переднеязычный, шипящий, смычно-гортанный абруптив: *ч1ич1ала* «змея», *ч1ала* «жеребий».

**Х1** – фарингальный, глухой: *х1янчи* «работа», *х1ял* «состояние».

**Хь** - среднеязычный, глухой, спирант: *хьунул* «жена», *хьамхъа* «пена».

**Хъ** - увулярный, глухой аффрикат: *хъара* «фасоль», *хъисхъа* «паук».

**Ъ** – ларингальный, звонкий, смычный

**ЯЗЫК**

Язык.

Красивый язык.

Какими языками ты владеешь?

Я владею арабским, даргинским.

Какой язык изучал в школе?

В школе я изучал русский, даргинский и арабский язык.

На каком языке вы дома говорите?

Каким языком ты хочешь владеть?

Я хочу владеть даргинским (русским, аварским, лезгинским, кумыкским, арабским, лакским) языком.

Знают ли в вашей семье другие дагестанские языки?

Мой отец и старшие братья знают кумыкский (аварский, лакский) язык.

**СЛОВО**

Что означает «шаддеш» по-даргински?

«Шаддеш» по-даргински - «радость».

Как будет по-даргински.....?

Напишите несколько даргинских слов.

**МЕЗ**

Мез.

Лезми.

Жагати мез.

ЧумдехI мез далада хIуни?

Нуни гIярабла ва даргала мез далас.

Сегъунти мез дяркъурри хIуни школализир?

Школализир нуни урусла, даргала ва гIярабла мез дяркъурра.

Чидилти мезличил гъайдикIули дирудая хIуша хъайгIир.

Сегъунти мез дагъес дигахъади хIед?

Наб дагъес дигахъаси даргала (урусла, кIарахъала, лезгибала, къумукъла, гIярабла, булугунала) мез.

ХIушала хъалибарглизир Дагъиста цархIилти мез далулив?

Дила дудешли ва халати узба къумукъла (къарахъала, булугунала) мез дала.

**ДЕВ**

Се саби «шаддеш» ибси дарган мезли?

«Шаддеш» ибси дарган мезли «разидеш» ибси саби.

Сен-сен бирара дарган мезли ....?

ДелкIен ца чумал дев дарган мезли.

**ГОВОРИТЬ**

Вы говорите по-русски (по-даргински)?

Да, я говорю по-русски (по-даргински).

Нет, я не умею говорить по русски (по-даргински).

Говори(те) медленно.

О чем он говорит?

Правильно ли я говорю?

**ПОНИМАТЬ**

Понимать.

Ты (вы) понимаешь (понимаете) меня?

Мы Вас (тебя) поняли.

Мы (я) не понял(и) Вас (тебя).

**НА УЛИЦЕ**

Улица.

На улице.

На улицу.

Красивая улица.

На какой улице ваш дом (завод, институт)?

Наш дом (завод, институт) находится на улице Батырая.

На этой улице много высоких домов.

**ГЪАЙИКІЕС**

ХІуни урус (дарган) мезли гъайикІес баладу?

Ге, нуни урус (дарган) мезли гъайикІес балас.

Юх, нуни урус (дарган) мезли гъайикІес хІебалас.

Багълали гъайикІен.

Ит селичила гъайикІули?

Ну вархъли гъайикІулрара?

**ИРГЪЕС**

Иргъес.

Нуни дурути (дила гъайла) иргъулирив хІуни?

Нушани хІуни буруси аргъира.

Нушани (нуни) хІу, викІуси аргъхІергъира.

**КЪАКЪАЛАБ**

Къакъа.

Къакъала (в,р).

Къакъала.

Жагаси къакъа.

Чидил къакъалаб саби хІушала юрт (завод, институт)?

Нушала юрт (завод, институт) Батирайла уличилси къакъалаб саби.

Иш къакъалар дахъал ахъти юртани лер.

Как попасть на ваш завод (институт, трест)?	Сен-сен ваэс вирара хІушала заводлизи (институтлизи, трестлизи)?
Улица широкая (узкая).	Къакъа бягІуси (гъярцІа) саби.
Улица прямая, как стрела?	Къакъа ургиван бархъси саби.
Одним концом улица упирается в парк.	Къакъала ца дуб бархъли парклизи бетиуси саби.
Рядом с заводом (институтом) Дом культуры и кукольный театр.	Заводла (институтла) мякълар культурала юрт ва начурбала театр лер.
Чьим именем названа эта улица?	Чила у бедибси иш къакъалис?
Эта улица названа именем Петра 1.	Иш къакъалис Петр 1 у бедили саби.
Еще какие улицы есть в Махачкале?	ГІур сегъунти къакъурби лера МяхІячкъалализир?
В нашем городе есть еще улицы имени Батырая, Гамида Гамидова, Имама Шамиля, Алибека Тахо-Годи и т.д.	Нушала шагъарлизир гІурра Батирайла, ХІямид ХІямидовла, Имам Шамильла, Тахо-Годи ГІялибегла ва цархІилтала умачилти къакъурби лер.
По этой улице ходят только автобусы.	Иш къакъакад автобусуницун сари дашути.
Где можно поймать такси?	Чинаб буцес вирара такси?
Такси можно поймать на том углу.	Такси буцес вирар къакъала ит дублаб.

## ЗНАКОМСТВО

Знакомство.  
 Знакомый.  
 Знакомить.  
 Познакомиться.  
 Давай(те) познакомимся.

## ТЯНИШИЪНИ

Тянишиъни, тянишдеш.  
 Тяниш, тянишси.  
 Тяниширес.  
 Тянишиэс.  
 Ваши тянишдирехІе.

Меня зовут Али.	Наб Г1яли бик1ар.
Как вас зовут?	Х1ед чи бик1ара?
Напишите, пожалуйста, ваше имя (вашу фамилию).	Белк1ен, гъари, х1ела у (фамилия).

### ИМЯ

Имя.	У
Как тебя (вас) зовут?	Х1ед чи бик1ара?
Меня зовут Магомед.	Наб Мях1яммад бик1ар.
Назови-ка мне несколько дагестанских имен.	Дура, гъари, набзи дагъисталантала чумал у.
Какое имя тебе (вам) больше всего нравится?	Чиди у х1ед имц1али г1ях1билзана.
Мне нравится имя Ильяс (Хизри, Алихан, Шамир, Запир, Ахмед).	Наб Ильяс (Хизри, Г1ялихан, Шамир, Запир, Г1ях1мад) бик1уси у г1ях1билзан.

### ОТЧЕСТВО

Отец.	Дудеш, ада.
Отчество.	Дудешла (адала) у.
Я хотел(а) бы узнать твое(ваше) отчество.	Наб х1ела дудешла у багъес дигахъаси.
Моего отца зовут Сайгид (Магомед, Али, Шамиль).	Дила дудешлис Сайгид (Мях1яммад, Г1яли, Шамиль) бик1ар.

### ФАМИЛИЯ

Фамилия.	Фамилия (къамла у, жинсла у).
Как ваша фамилия?	Сегъуна саби х1ела фамилия?
Вы не сын (дочь) Гаджи?	Х1у Х1яжила урши (рурси) ах1енрив?
Хочу познакомить тебя (вас) со своими	Наб х1у дила гъалмагъуначил

товарищами.	танишварес дигулра.
Познакомь(те) меня (нас) с твоими (вашими) друзьями.	Ну (нуша) хЕла гьалмагъуначил тянишвараба (тянишдараба).
Познакомься (тесъ) с моим(ми) другом (друзьями).	Тянишии дила гьалмагъуначил (гьалмагъличил).
Вы кем приходитесь ему (ей)?	ХЕла итичил сегъунти гьамдеш лера?
Я хочу познакомиться с той девушкой.	Наб ит рурсиличил тянишиэс дигулра.
Нельзя ли познакомить меня с твоим братом (сестрой)?	Наб хЕла узичил (рузичил) тянишиэс бетхЕрару?
Я его (ее) отец.	Ну итала дудеш сайра.
...брат	...узи сайра.
...сестра	...рузи сарра
...дядя (по отцу)	...ази (адаузи) сайра
...дядя (по матери)	...абзи (абаузи) сайра
...дедушка.	...хала дудеш сайра.
...бабушка.	...хала неш сарра.
...невеста.	...гелешмеш сарра
...жених.	...гелешмеш сайра
...друг	...гьалмагъ сайра
...знакомый	...тяниш сайра
...сын	...урши сайра
...дочь	...рурси сарра
...мать	...неш (аба) сарра
...сосед	...унра сайра
...соседка	...унра сарра
...жена	...хьунул сарра
...муж	...мурул сайра.
Я ему никто.	Ну итис чилра ахЕнра.
У нас нет никаких родственных	Нушала сегъунтилла тухумдеш агара.

отношений.

Хотелось бы узнать, откуда вы (ты)?

Я из Урахи

Где ты (вы) работаешь (работаете)?

Я пока не работаю.

Я учусь.

Я - тракторист (учитель, врач, продавец).

Я познакомлю тебя (вас) с моим отцом.

Познакомлю с братом.

С матерью познакомлю.

С сестрой познакомлю.

Я много слышал(а) о тебе (вас).

Знаете ли вы его (ее)?

Конечно, знаю.

Спасибо, я уже знаком(а).

Они мои хорошие знакомые.

Вы кем приходитесь ему?

Чей ты сын?

Чья ты дочь?

Кто твой брат?

Кто твоя сестра?

ХІу чинавадси сайрил багъес дигахъаси?

Ну ХІурхъивадра

ХІу чинав узулри?

Ну гъачам узули ахІенра.

Ну учІулра.

Ну тракторист (учитель, тухтур, тукенчи) сайра.

Нуни хІу дила дудешличил тяниширури.

Узичил тяниширури.

Нешличил тяниширури.

Рузичил тяниширури.

Нуни хІечила дахъал хабурти дакъира.

ХІуни ит валаду (раладу)?

Гъайгъайра валас.

Баркалла, ну увал тянишсира.

Итди дила гІяхІти тянишуни саби.

ХІу итис чи сайри?

ХІу чила уршири?

ХІу чила рурсири?

Чи сая хІела узи?

Чи сари хІела рузи?

## ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ ПРИ ВСТРЕЧЕ

Как здоровье?	Сен саби арадеш?
Как жизнь?	Сена аги (гІямру, яшав)?
Как семья?	Сен саби хІела хъалибарг?
Как чувствуешь себя?	Сен саби хІела арадеш?
Как чувствуют себя ваши родители?	Сен саби арадеш хІела бегІтала?
Спасибо, мы живем хорошо.	Баркалла, нушала аги ункъли саби.
Какие у вас новости?	Се сагати хабурти лера хІушала?
Какие новости у вас на работе?	Се сагати хабурти лера хІела хІянчиличир?
Спасибо, у нас нет особых новостей.	Баркалла, нушала селра-декІар сагаси хабар агара.
Что-то очень редко стали мы с тобой видеться.	Камли къаршидиркули лерра къалли хІура нура
Да, давно мы не виделись.	Ге, марлира нуша гІяхІцадхІи къаршидикили ахІенра.
Как здоровье твоей семьи?	Сен саби хІела хъалибаргла арадеш?
Спасибо, в семье все в порядке.	Баркалла, хъалибаргла аги гъар шайчибад ункъли саби.
Как здоровье у твоего отца?	Сен саби арадеш хІела дудешла?
...твоей матери?	...хІела нешла?
...твоего тестя?	...хІела хъубеш адала?
...твоей тещи?	...хІела хъубеш нешла?
Спасибо, у отца хорошее здоровье.	Баркалла, дудешла арадеш ункъли саби?

Пока, передай привет семье.

Обязательно передам. И вы передайте.

Как дела у вашего (вашей) сына (дочери)?

Спасибо, все хорошо.

Пойдем(те) к нам домой.

Пойдем(те). Я давно хотел побыть у вас дома.

### В ГОСТЯХ

Гость.

В гостях.

К нам приехали гости.

К нам сегодня должны приехать гости.

В доме, где не бывают гости, не найти ни счастья, ни благоденствия.

Заходите, заходите, мы вас давно ждем.

Снимите пальто, вот сюда можно повесить.

Садитесь на эти стулья.

...на диван.

Как доехали?

Не устали ли на дороге?

Почему вы так редко стали к нам приезжать?

И наши дети по вас сильно

ГґяхІли кален, хґалибарглизи саламти дура.

Дурис. ХІунира дура.

Сен саби аги хІела уршила (рурсила)?

Баркалла, гґар секІал ункґли сари.

Ваши, нушачи хґайгІи аркґехІену.

Ваши, аркґехІену, наб жявлил хІушачи хґайгІи вакІес дигусири.

### ГІЯХІЛАДЛИ

ГґяхІял.

ГґяхІлад вакІни.

Нушачи гґяхІли бакІили саби

Нушачи ишбархІи гґяхІли бакІес гґягІнити саби.

ГґяхІли хІебашуси юртлизир талихІра баракатра хІедирар.

АдацІирая, адацІирая, нуша хІушачи жявлил хІерлира.

Чердатирая пальто, иша черяхІкахґес дирудая.

Кадиирая ишди утначи.

...дивайчи.

Секґяйда садаирая?

Гґунчир хІедамсурраяв?

Сен камли дашулрая хІуша нушачи?

Нушала дурхІнира хІушачи лебгІеб

соскучились.

Давно хотели приехать, но никак не получалось.

Слава богу, что хоть на этот раз удалось приехать.

Сейчас нам принесут наш даргинский хинкал.

Хинкал - основное блюдо горцев Дагестана

У всех дагестанцев хинкал готовят по одному рецепту?

Нет, хинкал у каждого народа отличается чем-то своим.

Хинкал - очень вкусное блюдо. Я очень сытно поел.

Давайте выпьем сейчас чай с вареньем.

Очень вкусное варенье.

Из чего оно сделано?

Это кизилковое варенье.

Его мы собираем в нашем лесу.

Мы вернемся домой, спокойной ночи вам!

И вам всего хорошего. Счастливо оставаться!

карцІбиубли саби.

Жявлил дакІес къас лебсири, гъеч имкан хІебакІиб.

Аллагълизи шукру, гъанналра дакІес бетаънилис.

БусагІят нушаб нушала дарган хинкІи лерху.

Лебилра Дагъиста дубурлантала хинкІи - бегІлара бекІлибиубси беркала саби.

Дагъиста лебилра халкъана хинкІи ца тяхІярли сари дирути?

Юх, гъарилра халкъла хинкІи цархІилталайзирад селичирли-биалра декІардулхъан.

ХинкІи дебали бизиси беркала буили саби. Ну левгІев ункъли укунра.

Даширая гъанна мураббаличил чайла бужехІену.

ЛебгІеб бизиси мурабба саби.

Селизибад барибси иш?

Иш жунабла мурабба саби.

Жунаб нушани нушала вацІализирад дурчули дирехІе.

Нуша хъайгІи чардулхъехІе, хІушаб дуги гІяхІбиаб (гІяхІси бакІаб).

ХІушалара гъар секІал гІяхІил диаб.ТалихІ биахъаб!

## ПРОЩАНИЕ

Спасибо за все, я пойду.

До свидания.

Счастливого пути.

Мне пора идти.

Я возвращаюсь домой.

Посидите еще, времени не так много  
прошло.

Спасибо, меня (нас) дома ждут.

Я обещал рано вернуться домой.

Где мое (наше) пальто, шапка (шапки)?

Сынок, принеси шапку!

До свидания, мы уходим.

Благодарим вас за гостеприимство.

Передайте привет вашей семье.

Наш сын Руслан вас проводит.

Пойдемте на остановку такси  
(автобуса).

Вот и остановка такси (автобуса), а вот  
и такси (автобус) идет.

Мы на этом такси (автобусе) поедem, а  
ты, Мурад, иди домой.

Счастливого вам (тебе) пути.

Спасибо.

Гъар секІайс баркалла, ну чарулхъас.

ГІяхІли кален(ая).

Гъунби гІяхІдираб.

Наб арукъес замана баили саби.

Ну хъайгІи чарулхъулра.

Ца камси гъатІи уэнгу, замана халаси  
арбьякьи ахІен.

Баркалла, набчи (нушачи) хъайгІиб  
хІерли саби.

Жъвли хъайгІи чарухъес гъай  
бедибсири нуни.

Чинаба дила (нушала) пальто, къапІа  
(къапІни)?

Урши, къапІа кабуха!

ГІяхІли каленая, нуша аркъулра.

Баркалла хІушаб гІяхІялдеш дарнилис.

Хъалибарглизи саламти дурая.

Нушала урши Руслай хІуша  
гъунирдалтарая.

Даширая такси (автобус) тІашбилзуйхІи  
аркъехІену.

ХІера, иш такси (автобус) тІашбилзуси  
мер, лябкъули таксира (автобусра)  
чебаа.

Нуша иш таксичир (автобусличир)  
аркъехІе, хІу биалли, Мурад, хъайгІи  
арукъен.

ХІушаб (хІед) гъунби гІяхІдираб.

Баркалла!

Большое спасибо!  
И вам спасибо!  
Будь здоров!  
Счастливо оставаться!  
И вам счастливо доехать!

Халаси баркалла!  
ХЕдра (хІушабра) баркалла!  
Арали калаби!  
ГІяхІли каленая!  
ХІушара талихІчерли (хІулкІули)  
детаабая!

### ПОЗДРАВЛЕНИЕ

Поздравление.  
Поздравить.  
Поздравляю вас (тебя) с праздником!  
Поздравляю вас с Новым годом!  
Поздравляю вас с праздником 8 марта  
(1 мая).  
Поздравляю вас с рождением сына!  
Дай тебе жить как душе твоей угодно в  
твоей обновке.  
Поздравляю с обновкой!  
В добрый час!  
Желаю жить в достатке, богатым быть  
желаю (молодоженам в первые дни  
после свадьбы).  
Дай бог вам жить, радуясь на своих  
детей! Поздравляю!

### МУБАРАКБАРНИ

Мубаракбарни.  
Мубаракбарес.  
Байрамличил мубаракирулри хІу!  
Сагал дусличил мубаракирулри хІу!  
8 - мартла (1- майла) байрамличил  
мубаракирулри!  
Урши акІниличил мубаракирулри хІу!  
Арали гІяхІли дурдаби хІуни хІела  
сагати палтар!  
Баркалла диаб сагати палтар!  
ГІяхІна сягІят биаб!  
Давлалавиаби! (жениху) Давлалариаби!  
(невесте) Давлалавиаби! (родителям)  
АкІубтачи хІулкІули хІердиаба хІуша!  
Мубаракдирулра!

### ПРОСЬБА

Просить.  
Попросить.  
Прошу.

### ТИЛАДИ

ТиладиикІес.  
Тиладибарес.  
Тилади саби. Тиладибирулра.

Не откажи мою просьбу.	Дила тилади бартаахъа.
Прошу тебя (вас) выслушать меня.	Набчи лехІизни хІези тилади саби.
Помогите, пожалуйста, найти мне дом по этому адресу.	Иш адрес хІясибли юрт баргахъес наб кумекбарагу.
Помоги(те) донести вещи до остановки автобуса.	ВаяхІ автобус тІашбилзуйхІи детаахъес кумекбара(я).
Помогите, пожалуйста, мне перейти улицу.	Къакъала итил шайчи ветацІахъес кумекбарагу.
Проводите нас, пожалуйста.	Нуша гьунирдатни тилади саби.
Прошу показать мне город.	Набзи шагъар чебаахъни тилади саби.
Поедьте с нами, пожалуйста, до вокзала.	Нушачил вокзаллизи вакІни тилади саби.
Подождите меня здесь.	Набчи ишав хІерли уэн.
Не забудь, пожалуйста, проводить меня на поезд.	Ну поездлици гьунивватес хъумхІертни тилади саби.
Не забудь о моей просьбе.	Дила тиладиличила хъуммартид.
Я выполню все ваши просьбы.	Нуни хІела лерил тиладиби бекІдирис.
Покажите мне это платье.	ИкІ хІева чебаахъа гъари набзи.
Дайте мне, пожалуйста, билет до Москвы (Акуша, Цудахар, Кубачи)	Бихагу Москвализи (Ахъуша, Цудахъари, Кубачи) баайчи билет.
Просьба писать мне письма.	Набчи кагъурти лукІни тилади саби.
Разрешите войти.	Пурбанбара ацІахъес.
...выйти	...дураухъахъес
...сойти	...кацІахъес.
...сесть	...кайахъес
...уйти.	...арукъяхъес.
...взять.	...касахъес
...забрать.	...сасахъес.
...прочитать.	...белчІахъес

...проводить.

...встретить.

...посмотреть.

Пожалуйста, покажите мне  
продуктовый магазин.

Дайте пожалуйста, мне спички  
(карандаш, бумагу).

Извини, что много прошу.

Ваши просьбы мне не в тягость.

...гъунивватахъес.

...гъунивваахъес.

...хІеръахъес.

Тилади саби, набзи бер-бержла тукен  
чебаахъни.

Дихагу набзи пирхикІуни (къалам,  
кагъар).

Дахъал секІал тиладидирниличи  
гІяйибтамаркъуд.

ХІела тиладиби наб гІядабли ахІен.

## БЛАГОДАРНОСТЬ

Благодарность.

Спасибо.

Большое спасибо.

Я благодарен вам за доброе дело.

За угошение.

За подарки.

За добрую весть.

Долгих лет жизни вам!

От души благодарю вас за  
гостеприимство.

Благодарен вам за заботу о моих друзьях.

Я поблагодарил его.

До конца дней своих буду тебя  
благодарить.

## БАРКАЛЛА БАГЪАХЪНИ

Баркалла багъахъни.

ГІяхІбаркъ аргъни.

Баркалла.

Халаси баркалла.

Ну баркаллаикІултра хІела гІяхІси  
баркъудилис.

Берк-берж, къаці-шин кайхънилис.

Савгъатуни гибнилис.

ГІяхІла хабарлис.

ГІямрули велкъаби хІу!

УркІи-уркІилабад баркалла хІед  
гІяхІялдеш дарнилис.

Дила гъалмагъунас къуллукъбарнилис  
баркаллавикІултра хІед.

Нуни итис баркалла багъахъурра.

Мицірли левой хІед баркаллавикІус.

Добро не забудут, а зло - тем более  
(Даргинская пословица).

Ты сделал добро - молчи,  
тебе сделали добро - сообщи другим  
(Даргинская пословица).

Спасибо тебе! Долгой жизни и  
благоденствия детям твоим!

ГПяхІдеш хьумхІерту, вайдеш биалли  
гьатІира хьумхІерту (Даргантала  
бурала).

ХІуни гІяхІдеш баррив - лехІкахъи,  
хІед гІяхІдеш барибу - цархІилтази  
багъахъа (Даргантала бурала).

Баркалла хІед! ДурхІни бургъаб-батаб  
хІела!

### ИЗВИНЕНИЕ

Извинение.	Чевверхни тиладибарни.
Простить.	Чевверхес.
Извините (простите) меня, я был виноват.	Чевверхи набчивад, набчиб сабри гІяйиб.
Извините меня, но этого делать я вам не позволю.	Чевверхи набчивад, аммаки нуни хІу ил секІал барахъес хІелтари.
Простите, я этого делать не буду.	Чевверхи набчивад, аммаки нуни ил секІал бирхІебирис.
Простите, немного опоздал.	Цакамси къаниъниличи чердерхирая.
Извините меня, но я должен вмешаться в ваш разговор.	Чердерхирая набчирад, хІушала лякъбирлизи ну чараагарли гьудуриэс гІягІнили саби.
Не обижайся (не обижайтесь).	ГьиммаркІуд (гьиммаркІудая).
Извините, но в этой ситуации вы виноваты.	Чевверхи набчивад, амма иш хІяйзиб гІяйиб хІечиб саби.
Запир простил своего друга.	Запир сунела гьалмагьуначивад чевкархур.
Надо уметь прощать ошибки друг друга.	Цала хатІабачивад ца чевкархес балес гІягІниси саби.

Беда ни в том, что ошибся, а в том, что нет мужества признаться в этом (Даргинская пословица).

### СОГЛАСИЕ

Согласие.

Да.

Я согласен.

Я не стану возражать.

Мы не возражаем.

Вы правы.

Просят дать твое согласие.

С удовольствием!

Я последую вашему совету.

Я вижу, что мы с вами пришли к единому мнению.

Я в этом деле с вами во всем согласен.

Спасибо, я приду.

Очень хорошо, именно так и сделаем.

### ОТКАЗ

Отказ.

Отказать.

Отказывается.

Нет.

Нельзя..

Не нужно было.

Балагъ хатIа барнилизиб ахIенну, иличи мукIурвакIес гъабзадеш агнилизиб саби (Даргала бурала).

### КЪАБУЛИКНИ

Къабуликни. Пурбан бедни.Разиикни.

Ге. Саби.

Ну къабултира.

Ну къаршили хIейрус.

Нуша къаршили ахIенра.

ХIу вархъли сайри.

ХIезибад пурбан дигули саби.

Разидешличил!

ХIуни гIеббурибси тяхIярли бирис нуни.

ХIура нура ца пикриличи дакIни чебиулра нуни.

Иш секIайзив ну гъар шайчивад хIечил къабултира.

Баркалла, ну лявкъясра.

Дебали гIяхIси саби, тятп илкъяйдали бирехIе.

### МУРАД ХIЕБАРНИ

Мурад хIебарни.

Мурад хIебарес.

Къабулиркули ахIен.

Юх, агара.

АсухIебирар

ГIягIниса ахIенри.

Я против.	Ну кършилира.
Это нам не подходит.	Иш нушаб балбиркули ахIен.
Никак нельзя.	Сеналра асухIебирар.
Я не соглашусь.	Ну къабулхIеркус.
Спасибо, нельзя.	Баркалла, асухIебирар.
Это мне не подходит.	Ил наб балбиркули ахIен.
Мы не можем выполнить вашу просьбу.	Нушани хIела тилади барес хIедирехIе.
Мне некогда.	Дила замана агара.
Мне не нравится.	Наб гIяхIбилзули ахIен.
Это невозможно сделать.	Ил секIал барес вирхIейрар.
Не нужно.	ГIягIнили ахIен.
Не удобно.	Лайикъли ахIен.
Нет необходимости.	ХIяжатдеш агара.
Ни один не отказался.	КъабулхIейкибси цалра виъхIейуб.
Не получится, не сделаю.	БетхIерар, бирхIебирис.

### **ПРИГЛАШЕНИЕ**

Приглашение.  
 Пригласить.  
 Пригласите его в дом.  
 Я ее пригласил к нам.  
 Они нас пригласили на свадьбу.  
 Приглашать на свадьбу.  
 Заходите домой, садитесь.  
 Приходите к нам завтра.  
 Мы приглашаем вас в гости.  
 Пойдем, поиграем в шахматы.

### **ЖИВАРНИ**

Живарни.  
 Живарес.  
 Ил хъайгIи живарая.  
 Ил нуни нушачи хъайгIи жирарра.  
 Илдани нуша мекъличи жидарра  
 (жявлидарра).  
 Мекъличи жибарес.  
 АдацIирая хъайгIи, кадиирая.  
 Нушачи жягIял дакIирая.  
 Нушани хIуша нушачи гIяхIлад  
 жидирулра.  
 Ваши шахматуна диркъехIе.

**ДРУЖБА**

Друг (подруга).

Мой друг Рабадан.

Моя подруга Написат.

Моего друга зовут Али.

А как зовут твою подругу?

Эта дружба украшает нашу жизнь.

У них крепкая дружба.

Я бы хотел(а) подружиться с тобой (с Наб хIечил гьалмагьикес  
вами).

Одежда хороша новая, а дружба - старая Палтар сагати гIяхIти дирар,  
(Даргинская пословица).

**ЛЮБОВЬ**

Любовь.

Любовь к невесте.

Любовь к сестре.

Он очень любит свою жену.

Я очень люблю даргинскую природу

Люблю я гостеприимных даргинцев

Я особенно люблю даргинские селения

Я люблю сельские дома с арками

**ГЬАЛМАГЪДЕШ**

Гьалмагъ.

Дила гьалмагъ урши Рабадан.

Дила гьалмагъ рурси Написат.

Дила гьалмагълис (юлдашлис) ГIяли  
бикIар.

ХIела гьалмагъ рурсилис чи бикIара?

Ишди гьалмагъдешли нушала гIямру  
жагадирули сари.

Илдала гьалмагъдеш чIумати сари.

(гьалмагърикес) дигахъира.

Палтар сагати гIяхIти дирар,  
гьалмагъдеш - дахъIила (Даргала  
бурала).

**ДИГАЙ**

Дигай.

Диги.

Гелешмешличи дигай.

Рузичи диги

Илис сунела хьунул лергIер цIакъли  
дигахъу.

Наб лебгIеб цIакъли даргала тIабигIят  
дигахъис

ГIяхIялдешлис цIакъти дарганти  
дигахъис наб

Наб хаслира даргала шими дигахъис

Наб шимазирти арсавартачилти юртани

## дигахъис

Влюбленный видит мир глазами своей Дигайла вeГли дунья риганайла  
возлюбленной (Даргинская пословица) хIулбазибад чебиу (Даргантала бурала)

Кого ты больше любишь? XIед чи имцIали дигахъида?

Любовь ни считается ни со старостью, Дигайли я ухънадеш, я жагъдеш хIедала  
ни с молодостью (Даргинская (Даргантала бурала)  
пословица)

Землю согревает солнце, а человека - Ванза ванабиру берхIили, адам -  
любовь к Родине (Даргинская ватIайчи дигили (Даргантала бурала)  
пословица)

Вы мне нравитесь Наб хIу гIяхIрилзулри

Я люблю ее Наб ит дигахъулла.

Мне нравятся твои черные глаза Наб хIела цIудара хIулби жагадилзули  
сари

Я люблю девушек с длинными косами Наб чурми гIеркъати рурсби гIяхIбилзан  
Ох, нравится мне даргинка с кувшином Агъ, рахъ жагарилзангу наб къакъличиб  
за спиной къянарличилси дарган рурси

Наши любовные песни. По-моему самые Нушала дигайла далуйти, дила пикрили  
лучшие в Дагестане Дагъистайзир дегIлара гIяхIти сари

Влюбленный никого не видит, а его Дигай дихъибсили чилра чехIейу,  
самого видит весь аул (Даргинская аммаки сай лебилра шанта чейу  
пословица) (Даргантала бурала)

Красота нужна только на свадьбе, а Жагадеш мекъличир сари гIягIнити ,  
любовь каждый день (Даргинская дигай гъар бархIи (Даргантала бурала)  
пословица)

Какие Дагестанские песни тебе XIед Дагъиста чиди далуйти  
нравятся? гIяхIдилзана?

Мне нравятся все хорошие песни Наб лерилра гIяхIти далуйти дигахъис

## БОЛЬНИЦА

Больница	Больница, азархана
Больной	Зяґипси
Болезнь	Изала
Болезнь	Изес
Внезапно заболел	Хапли изесвяхІиб
Срочно вызовите помощь”!	Къалабали “Скорая помощь” жибарая!
Вызовите врача!	Тухтур живарая!
Его нужно немедленно отвезти в больницу	Иш къалабали больницализид арукес гґяґнили сай
Где приемный покой?	Зяґипти бурцуси мер - приемный покой чинаб саби ишаб?
Поднимите больного на второй (третий, четвертый, пятый) этаж	Зяґипси кІиэси (хІябэси, авэси, шуэси) дерхІличид арукая
В каком отделении лежит ваш больной?	Чиди отделениелизид сая хІушала зяґипси?
В каком отделении эта палата?	Ил палата чиди отделениелизид саби?
На каком этажа это отделение?	Чиди дерхІличид саби иш отделение?
Мы его положили в палату хирургического (терапевтического, неврологического) отделения	Нушани ил хирургияла (терапияла, неврологияла) отделениела палатализид каркьира
Ему необходимо курортное лечение	Ишис чараагарли курортличид укьес гґяґнили саби
Как фамилия его лечащего врача?	Ишала тухтурла фамилия сегуна саби?
Как ваше самочувствие?	Сен саби хІела аги-хІял?
На что жалуетесь?	Се леба челукьуси?
Как вы спите?	ГьанкІ сегуна башули хІед?
Не волнуйся, мы обязательно	КъакьамайкІуд, нушани хІу сеналра

вылечим тебя!

сагъвирури!

### МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ребенок болен	Урши (виштІаси) зяґипли сай
Отец болен	Дудеш зяґипли сай
Мать больна	Неш зяґипли сари
Брат болен	Узи зяґипли май
Сестра больна	Рузи зяґипли сари
Племянник болен	Узила (рузила) урши зяґипли сай
Племянница больна	Узила (рузила) рурси зяґипли сари
Бабушка больна	Хала неш зяґипли сари
Дедушка болен	Хала дудеш зяґипли сай
Что болит у вашего ребенка?	Се изулив хІушала уршила?
На что вы жалуетесь?	ХІела изуси се леба?
У него часто поднимается температура	Ишала зумали температура ахъбирули саби
У меня болит рука	Дила някъ изули саби
У него болит голова	Итала бекІ изули саби
Живот	Кани
Ухо (уши)	ЛихІи (лихІби)
Горло	Сурс-къакъари
Глаз (глаза)	ХІули (хІулби)
Зуб (зубы)	Цула (цулби)
Сердце	УркІи.
Желудок.	УмхІитІ.
Поясница.	Дуъми.
Спина.	Къакъ.
Нога (ноги).	Къяш (къяшми).

У меня кружится голова.  
 Я плохо вижу правым глазом.  
 Его мучает сильный кашель.  
 Мучает боль в груди.  
 Раздевайтесь до пояса.  
 Поднимите рубашку.  
 Снимите обувь.  
 Ложитесь на кушетку.  
 Ложитесь на спину.  
 Здесь болит? А здесь?  
 Повернитесь ко мне.  
 Повернитесь ко мне спиной.  
 Дышите (не дышите).  
 Дышите глубже.  
 Одевайтесь.  
 Покажите язык.  
 Посмотрите налево (направо).  
 Посмотрите вверх.  
 Посмотрите на таблицу.  
 Как вы видите эту таблицу?  
 Закройте левый глаз.  
 Закройте правый глаз.  
 Читайте (называйте) эту букву.  
 Я плохо вижу эту букву.  
 А эту букву?

БекІличи кьагъ-ала чедашули сари.  
 Нуни балуй хІуйни вайтІа чебиулра.  
 Ит декІси хьехІли язихьѝрули сай.  
 Михьѝрлабси изай язихьѝрулра.  
 Вайличи каайчи палтар чердати.  
 ХІева ахьбуца.  
 Дабри чердати.  
 ХІера иш тахличи кайхьен.  
 Кьакьличи кайхьен.  
 Ишаб изулив? Ишаб?  
 Набчи шурухьен.  
 Набчи кьакь гьавли шурухьен.  
 ГьѝгьѝкІен (гьѝгьѝмайкІуд).  
 Мургьли гьѝгьѝкІен.  
 Палтар чегьа.  
 Лезми чебаахьа.  
 ХІерьа алгьай (балуй) шайчи.  
 ЧедибьахІ хІерьа.  
 Таблицаличи, хІеризи.  
 Сен-сен чебиулрив хІуни иш таблица?  
 Алгьай хІули кьапІбара.  
 Балуй хІули кьапІбара.  
 Иш хІярпла у белчІен (бура).  
 Нуни ил хІярп вайтІа чебиулра.  
 Иш хІярп?

Эту букву я вижу ясно.

Я выпишу вам очки.

Вам надо лечь в больницу.

Я советую вам лечь на операцию.

Тебя можно вылечить без операции.

Приходите на консультацию через два (три, четыре) дня.

Вам-то нужна операция, согласны?

Лекарство получите по этому рецепту.

Ил хІярп нуни гІячихъли чебиулла.

Нуни хІед очкиби лукІас.

ХІед больницализи кайхъес гІягІнили саби.

Нуни хІед операциялици кайхъахъес маслигІятбирис.

ХІед операция хІебарили кумекбарес вирар.

КІел (хІябал, авал) бархІилици ахтардиварахъес вакІи.

ХІед биалли операция хІяжатли саби, къабуллирив?

Дармунти иш рецепт хІясибли каса.

## **ПРОФЕССИЯ, СПЕЦИАЛЬНОСТЬ**

Какая у вас (у тебя) специальность?

Любишь ли ты свою профессию?

Где вы работаете?

Я пастух в своем селении

Он работает на заводе

А он работает трактористом

Моя мать работает учительницей

Какое учебное заведение вы окончили?

Какая у вас специальность.

## **САНИГІЯТ**

Сегъуна саби хІела санигІят?

Дигахъиду хІед хІела санигІят?

ХІу чинав узулри?

Ну дила шав букІунни (хІенкъулали) узулла

Ит заводлизив узули сай

Ит биалли трактористли узули сай

Дила неш учительницали рузули сари

Се саби хІуни белчІунси (чинаб саби хІуни багъуди касибси)?

Сегъуна саби хІела санигІят?

Я имею специальность инженера Дила инженерла (учительла, тухтурла, (учителя, врача, агронома, экономиста). агрономла, экономистла) санигІят леб.

Я еще не имею специальности. Дила гъачам санигІят агара.

Я учусь на втором курсе факультета Ну ДГУ-ла Дагъиста филологияла Дагестанской филологии ДГУ факультетла кІиибил курслизив учІулра.

Скажите, пожалуйста, сколько ХІушала республикализир чум университетов (техникумов) в вашей университет (техникум) лера? республике?

### СЕМЬЯ

Семейный

Отец

Мать

Брат

Сестра

Дядя (по отцу)

Дядя (по матери)

Дедушка

Бабушка

Племянник (сын брата)

Племянник (сын сестры)

Племянница (дочь брата)

Племянница (дочь сестры)

Тетя (сестра отца)

Тетя (сестра матери)

Невестка

Зять

Шурин

Свояк

### ХЪАЛИБАРГ

Хъайчикайибси

Дудеш

Неш, аба

Узи

Рузи

Адавзи (Ази)

Абаузи (Абзи)

Хала дудеш

Хала неш

Узила урши

Рузила урши

Узила рурси

Рузила рурси

Дудешла рузи (зизи)

Нешла рузи (зизи)

Уршила хъунул

Гуяв

(Хъуна узи) Хъубеш урши

Бажа

Деверь	Хъубеш урши (мурулла узи)
Теща	Хъубеш неш (хъуна неш)
Тесть	Хъубеш дудеш (хъуна дудеш)
Свекор	Хъубеш дудеш (мурулла дудеш)
Свекровь	Хъубеш неш (мурулла неш)
Двоюродный брат	Узикъар
Двоюродная сестра	Рузикъар
Троюродный брат	Къариган (урши)
Троюродная сестра	Къариган (рурси)
Наша семья большая	Нушала хъалибарг халаси саби
Семья состоит из шести человек	Нушала хъалибарглизиб урегал адам леб
Мой отец - врач	Дила дудеш тухтур сай
Моя мать - медсестра	Дила неш медсестра сари
Старший брат Али учится в медицинском институте	Халаси узи Г1яли медицинский институтлизив уч1ули сай
Моего младшего брата зовут Магомед	Дила вишт1ал узис Магомед бик1ар
Меня зовут Сапият	Наб Сапият бик1ар
Мою бабушку зовут Марзият	Дила хала нешлис Марзият бик1ар
Бабушке исполнилось 75 лет	Дила хала неш 75 дус риубли сари
У моего старшего брата есть невеста	Дила халаси узила гелешмеш лер
Мой дедушка работал учителем, а сейчас он на пенсии	Дила хала дудеш учитель вири, гъанна ил пенсияличив сай
Дедушку зовут Рабазан	Хала дудешлис Рабазан бик1ар
Мы очень любим своего дедушку и бабушку	Нушаб нушала хала дудешра хала нешра дебали дигахъех1е
Бабушка учит нас родному языку	Хала нешли нушази нешла мез руркъяхъули дирар
Бабушка много рассказывает нам о даргинских обычаях	Хала нешли нушази даргала г1ядатуначила дахъал хабурти дуру

Бабушка наша живет в ауле	Нушала хала неш шилизар хЕррирули сари
Каждый год с радостью на каникулы езжу к бабушке	Гьар дус ну каникултас халаси халаси разидешличил хала нешличи вашули вирус (рашули рирус)
Дружно живет наша большая семья	Дигичебли хЕрбирули саби нушала халаси хъалибарг
В нашей семье очень уважают старших	Нушала хъалибарглизиб халатала халаси хГурмат биру
Мы и все наши родственники живем, соблюдая даргинские обычаи	Нуша ва нушала лебилра гъамти даргала гЯдатуни дузахъули хЕрдирулра

### НА БАЗАРЕ

Базар  
 Торговля  
 Купить  
 Продать  
 В вашем городе есть рынок?  
 Давайте, завтра пойдем на базар  
 Я люблю ходить по базару и смотреть  
  
 Наш рынок большой  
 Там всегда можно найти разнообразные фрукты  
 Где можно купить цветы?  
 Как можно проехать (пройти) на рынок?  
 Что нового продают у вас на рынке сегодня?  
 Какие из свежих фруктов дошли до

### БАЗАРЛИЧИБ

Базар  
 Вачар  
 Асес  
 Бицес  
 ХИушала шагьарлизиб лебу базар?  
 Даширая, жягЯл базарличи аркъехИену  
 Наб базарличи къунзикIули хЕрикIес дигахъис  
 Нушала базар халаси саби  
 Итар мурталра жура-журала цIедеш даргес вирар.  
 Вавни чинар асес вирара?  
 Базарличи ваэс сен-сен вирара?  
 Се сагаси бирцуси теба ишбархИи базарличиб?  
 Сегъунти сагати цIедеш лера

рынка?	базарличир?
На базаре сегодня есть ранние яблоки и груши.	ИшбархИ базарличир жявли дилкъанти гИинцби ва хъарби тер.
Эти груши сладкие!	Ишди хъарби мурити сари!
Этот виноград - лучший сорт!	Ишди бегІлара гІяхІти журала тІутИ
Покупайте виноград!	сари! Асая тІутИ!
Сколько килограммов моркови на весах?	Умцантачир чум кило набадурала лерти?
Почему так дорого?	Сен гІяхІли дурхъати?
Нельзя ли немного дешевле?	Циила дургІели асухІебирусив?
Все, что ты хочешь можно найти в том ряду	Лерилра хІед гІягІнити хІера ит тугълизир даргес вирар
Когда открывается рынок?	Мурт бузес бехІбихъурсив базар?
Он работает с 6-ти утра	Ил савли урегличиб бузес бехІбирхъур
Хочу купить мясо	Наб диъ асес дигулра
Сколько стоит капуста?	Сецадлис сари капуста?
Хороший и богатый у вас базар.	Давлачебси ва гІяхІси базар саби хІушала.

## ГОРОД

Горожане  
 Ваш город большой?  
 Мы впервые в вашем городе  
 Мне нравится этот город  
 Наш город большой, он особенно вырос в последние годы  
 Сколько в вашей республике городов?  
 В Дагестане 9 городов

## ШАГЪАР

Шагъарла халкъ  
 ХІушала шагъар халасив?  
 Нуша дегІ гьалар сарра хІушала шагъарлизир  
 Наб иш шагъар гІяхІбилзули саби  
 Нушала халаси шагъар саби, ил хаслира гІергъити дусмазиб халабаиб  
 ХІушала республикализир чум шагъар лера?  
 Дагъистайзир 9 шагъар лер

Здесь живут дружно люди разных национальностей	Ишаб деклар-декларти миллатунала адапти уржили х1ербирули саби
Махачкала - столица республики и самый большой город	Мях1ячкьала республикала тах шагьарра саби, бег1ла халаси шагьарра саби
Раньше наш город назывался Анджи-кала, затем Порт-Петровск	Гьалаб нушала шагьарлис Г1янжи-кьала или бик1усири, г1ур Порт-Петровск
Действительно красив ваш город - море под ногами, горы над головой	Марлира жагаси саби х1ушала шагьар - кьяшмаур урхьни сари, бек1ла чедир дубурти сари
Наш город очень многонациональный	Нушала шагьар лебг1ебал дахьал миллатунар саби
Летом к нам на море приезжают много туристов со всей страны	Дуц1румлизиб нушачи лебилра улкализибад урхьначи бахьал адапти башар
И в горном Дагестане круглый год отдыхают много туристов	Дагьистайзиб дубуртазибра араг1еб дус туристунани бамсриихьули бирар

## УНИВЕРСИТЕТ

Где расположен университет?	Чинаб мерлабиубли университет?
Университет расположен на улице Советская, 8.	Университет Советская бик1уси кьакьалаб мерлабиубли саби
Какие факультеты имеются в университете (педуниверситете, сельхозакадемии...)?	Сегьунти факультетуни лера университетлизир, (педуниверситетлизир, сельхозакадемиялизир...)?
Есть ли в вашем университете юридический (экономический)	Х1ушала университетлизиб юридический (экономический)

факультет

Я хочу поступить на филологический факультет.

На филологическом факультете есть 7 отделений: русское, аварское, даргинское, кумыкское, лакское, лезгинское, табасаранское.

факультет леу?

Наб филологияла факультетлизи керхес дигулра.

Филологияла факультетлизир 7 отделение лер: урусла, кIарахъала, даргала, къумукъла, булугунала, лезгибала, табасарантала.

## МОЁ СЕЛО

Село

Аул

Наше село

Природа вокруг моего села очень красивая.

В селе несколько родников.

По краю села протекает река.

В селе также имеется почта, медпункт, средняя школа и большой клуб.

Сельчане

Квартал села

Сельская мечеть

Сельский годекан

Общество села

Сельские обычаи

Верхняя часть села

Нижняя часть села

## ДИЛА ШИ

Ши

Дубурла ши

Нушала ши

Дила ши-алавси тIабигIят дебали жагаси саби.

Шилизир чумал гIиниз лер.

Шила дублабад кабухъи хIеркI леб.

Шилизир почта, медпункт, школа ва халаси клуб лер.

Шанти

Шила къатI

Шила мижит

Шила гумай

Шила жамигIят

Шила гIядатуни

Хъарша; Хъаршула

Хъарша; Хъаршула

Я живу в селении (Урахи, Акуша, Ну (ХІурхъила, Ахъушала, Лавашала, Маджалис, Сергокала, Леваши, Сергокъалала, Мажалисла, Цудхъурла, Цудахар, Мекеги, Уркарах).

Очень красивое наше село.

МикIхIела, Уркарахла) шилизив хIериулра

Дебали жагаси ши саби нушала.

### ПИТАНИЕ

Где поблизости ресторан (кафе, столовая, буфет)?

Ресторан (кафе, столовая, буфет) находится на следующей улице.

Столовая находится на втором этаже вот того здания.

Через одну улицу вы найдете кафе.

Когда открывается у вас ресторан (кафе, столовая)?

Ресторан (кафе, столовая) открывается в 7, 8, 9, 10 часов.

Какие Дагестанские блюда бывают в этом ресторане?

В этом ресторане бывает хинкал по даргински (по-аварски, по-кумыкски, по-лезгински, по-лакски), чуду с мясом, чуду с творогом, шашлык, и другие блюда.

А курзе с мясом есть?

У нас бывают разнообразные курзе: с мясом, творогом, зеленью .....

Помогите мне выбрать лучшее

### БЕРКАЛА

Чинаб леба ишаб гъамихIиб ресторан (кафе, столовая, буфет)?

Ресторан (кафе, столовая, буфет) икIатIибси къакъалаб саби.

ХIера ит юртла кIиибил дерхIличиб теб столовая.

Ца къакъа-ургабли кафе бургидра хIуни.

Мурт ибхъусив хIушачиб ресторан (кафе, столовая)?

Ресторан (кафе, столовая) ибхъуси саби 7, 8, 9, 10 сягIятличиб.

Дагъиста сегъунти берклуми дирара иш рестораннизир?

Иш рестораннизир дарган (къарахъан, къумукъ, лезги, булеги) тяхIярла дарибти хинкIи, диъбала чуду, нусила чуду, чIишликъ ва царалти берклуми дирар.

Диъбала чуду-хинкIи леру?

Нушачир жура-журала чуду-хинкIи дирар: диъбала, нусила, хъалтала.....

БегIлара гIяхIсигъуна дагъиста

дагестанское блюдо.

Из лучших дагестанских блюд у нас сегодня хинкал по-даргински, курзе с мясом, шашлык, есть и чуду с творогом.

Можно сесть с вами за стол?

Принесите мне хинкал по-даргински и чуду с мясом.

Я тороплюсь, у меня мало времени.

Понравились ли вам наши блюда?

Мне очень понравился хинкал, довольно вкусное блюдо.

Понравилось мне и чуду, и шашлык.

Очень разнообразны и вкусны блюда у дагестанцев.

Да, каждая дагестанская народность имеет свои национальные блюда.

Можно ли в буфете купить молоко (конфеты, яблоки, груши, виноград)?

### **В МАГАЗИНЕ**

Где находится магазин?

Магазин расположен рядом с домом.

Когда открывается?

Во сколько закрывается?

Мне надо пойти в магазин.

Что ты хочешь купить?

миллатла беркала чеббикІахъес кумекбарая наб.

ИшбархІи нушачир дагъиста гІяхІтигъунти берклумазирад даргала хинкІи, диъбала чуду-хинкІи, чІишликъ ва нусила чудура лер.

ХІушала столличи кайэс асубиару?

Дарган тяхІярла хинкІи ва диъбала чуду кадуха наб.

Ну къалабаикІулра, дила замана камли саби.

ГІяхІдизуру хІед нушала берклуми?

Наб дебали гІяхІдизур хинкІи, лебгІеб бизиси беркала саби.

Наб чудура чІишликъра гІяхІдизур.

Жура-журала ва лергІер бизити сари дагъистанлантала берклуми.

Ге, Дагъиста гъарилра миллатла саби бегІти берклуми лер.

Буфетлизир ниъ (къампетуни, гІинцби, хъярби, тІути) асес вирару?

### **ТУКЕЙЗИБ**

Чинаба тукен?

Тукен хъа гъалаб леб.

Мурт ибхъусив?

Мурт гІерклусив?

Наб тукейзи укъес гІягІнили саби.

ХІед се асес дигулрив?

Я хочу купить сыр и сахар.  
 Сколько стоит рыба?  
 Дайте мне хлеб.  
 Взвесьте мне 1 кг. сыра.

### **АДРЕС. ДОМ.**

Откуда ты приехал?  
 Я приехал из Левашаи.  
 Ты сейчас живешь здесь?  
 Да, я живу здесь.  
 Дайте мне свой адрес.  
 Запишите мой адрес.  
 На какой улице ты живешь?  
 Я живу на улице Гаджиева.  
 Сколько этажей в вашем доме?  
 На каком этаже ты живешь?  
 Я живу на третьем этаже.  
 Сколько у вас комнат?  
 У нас три комнаты?  
 Приходи к нам в гости.

### **НА КУХНЕ**

Наша кухня большая и светлая.  
 На кухне новая печь.  
 Сейчас мы поставим кастрюлю с мясом.  
 Будем делать хинкал.

Наб нуси ва чакар асес дигулра.  
 Сецадлис саби бялихъ?  
 Биха наб кац1.  
 Умца наб ца кило нусила.

### **АДРЕС. ХЪАЛИ.**

Х1у чинавадсири?  
 Ну Лавашавад сайра.  
 Х1у гъанна ишав х1ериулрив?  
 Г1е, ну ишав х1ериулра.  
 Х1ела адрес биха наб.  
 Белк1ен дила адрес.  
 Чидил кьакъалав х1ериулрив?  
 Ну Х1яжиевла уличилси кьакъалав х1ериулра.  
 Х1ушала юрт чум дерх1ла сабив?  
 Чумъибил дерх1личив сайри х1у?  
 Ну х1ябъибил дерх1личив сайра.  
 Чум хъали лера х1ушала?  
 Нушала х1ябал хъали лер.  
 Вак1и нушачи шадив.

### **КУХНЯЛИЗИБ**

Нушала кухня халаси ва шаласи саби.  
 Кухнялизиб печьра сагаси саби.  
 Гъанна нушани диъличилси шанг чебилзех1е.  
 Хинк1и дирех1е.

Х1уни картошка умудара.  
 Я замешу тесто.  
 Налей в миску воды.  
 Разложи на столе посуду.  
 Приготовь чеснок.  
 Садитесь кушать.  
 Очень вкусный хинкал.

Ты почисти картошку.  
 Нуни бет1у балшас.  
 Сагърализи шин керт1а.  
 Столличи т1алх1яна кадихъа.  
 Итан жерши х1ядурбара.  
 Кадиирая дукес.  
 Х1ябра бизити хинк1и лер.

### ЗАВТРАК, ОБЕД, УЖИН

Завтрак  
 Завтракать  
 Позавтракать.  
 Обед.  
 Обедать.  
 Пообедать.  
 Ужин.  
 Садись ужинать.  
 Вы завтракали?  
 Нет, я только собираюсь.  
 Что-то нет аппетита.  
 Я не хочу кушать.  
 Я завтракаю всегда очень рано.  
 На завтрак мне хватает стакан чаю.  
 Мне нужно завтракать.  
 Закажите нам завтрак.  
 Садитесь за этот стол, я вас быстро  
 обслужу.  
 На обед мы пойдем в ресторан.

Дуббат  
 Дубвалтес.  
 Дубватес.  
 Х1ерейсла беркала, х1ерикун  
 Х1ерейслис укес.  
 Х1ерикун беркес.  
 Барх1ехъла беркала.  
 Барх1ехъ укес кайи.  
 Х1у дубватуррив?  
 Ах1енра, гъанна дубватес пикри саби.  
 Сен-сабил иштях1 агара.  
 Наб укес дигули ах1енра.  
 Ну дебали жявли дубвалтули вирус.  
 Дуббатлис наб ца чайла стакан баибси  
 саби.  
 Наб дубватес г1яг1нили саби.  
 Нушаб дуббат хахъес бура.  
 Х1ера иш столличи кайирая, нуни  
 х1ушаб хъярхъли къуллукъбирис.  
 Х1ерейс дукес нуша ресторанниси

**МЕНЮ**

Меню.

Что у вас из готовых блюд?

Суп.

Гороховый суп.

Фасолевый суп.

Куриный бульон.

Омлет.

Каша гречневая

Борщ с мясом.

Молочный суп.

Суп рисовый.

Рагу.

Шашлык.

Курзе.

Слоенный хинкал.

**ЗАКУСКИ**

Закуски.

Что у вас есть из холодных закусок?

Вот список холодных закусок, можете выбрать.

Салат из свежих помидоров и огурцов.

аркъехІе.

**МЕНЮ**

Берклуми.Берклумала уми.

Берклумазибад хІядурси се леба хІушала?

Нергъ.

Хъарала нергъ.

ДалкІа хъарала нергъ.

ГІярГІяла диъ белхъунти нергъ.

Хайгина.

Каша гречихала

Диъличалти нергъ.

Ниъла нергъ.

Биринжла нергъ.

Диъла беркала.

Чишликъ.

Чуду-хинкІи

ХІяйчу хинкІи.

**БЕРКЛУМИ**

Гѣбка

Гѣргъи дуканти.

ДяргІибти закускабазибад се леба хІушала?

Ишди чедаа делкІи нушала лерти закускаби, чеббикІес вируд.

Сагати помидортазибад ва хияртазибад

Салат из соленых огурцов.

Салат из соленых помидоров.

Салат из редиски.

Сыр.

Сельдь с гарниром.

Рыба.

Икра черная.

Икра красная.

Есть свежий винегрет.

Принесите нам сыр.

Квашенную капусту.

Мясо.

Спасибо, было вкусно.

барибси салат.

Зешидарибти хияртазибад барибси салат.

Зешидарибти помидортала салат.

Редискалa салат.

Нуси.

Гарнирличилси сельдь бялихъ.

Бялихъ.

Цудара икра.

ХунтIена икра.

Бара гянна барибси винегрет леб.

Нушаб нуси кабуха.

Дяхунти капуста.

Диъ.

Баркалла, беркала бизиси сабри.

### ДНИ НЕДЕЛИ

### ЖУМЯГІЛА БУРХІНИ

Понедельник	Итни
Вторник	Талат
Среда	Арбяг1
Четверг	Хамис
Пятница	Жумяг1
Суббота	Сут
Воскресенье	Алх1ят

### ВРЕМЕНА ГОДА

### ДУСЛА ЗАМУНТИ

Весна	Х1еб
Лето	Дуц1рум
Осень	Г1ебшни

Зима	Яни
------	-----

**ВОПРОСЫ****СУАЛТИ**

Кто?	Чи?
Что?	Се?
Где?	Чинаб?
Куда?	Чина?
Когда?	Мурт?
Почему?	Сен?
Зачем?	Селис?
Как?	Сен-сен?
Какой?(какая?какое?)	Сегъуна?
Какие?	Сегъунти?
Кому?	Чис?
Чему?	Селис?
Откуда?	Чинабад?
Сколько?	Чум?
Кто это?	Чи сая ил?
С кем?	Чичил?
О чем?	Селичила?
Почем?	Сецад?
Что такое?	Се биубли?
Что случилось?	Се бетаурлив?
Что он говорит?	Се вик1улив ил?
Что вам угодно?	Се г1яг1нилив х1ед?
Что ты сказал?	Се ири х1уни?
Что там находится?	Се леба илаб?
Что здесь написано?	Се белк1и ишаб?

Во сколько приходит?	Мурт лябкьуси?
Есть вопросы?	Суалти леру?
Как дела?	Се тях1яр леба?
Что нового?	Се сагаси леба?
Что с вами случилось?	Се бетаурли х1ушаб?
Что ты делаешь?	Се бирулрив х1уни?
Что мне делать?	Се бариша нуни?
Что ты хочешь?	Се дигулрив х1ед?
Что это такое?	Се саби ил?
Как настроение?	Сена аги?

**ПТИЦЫ****АРЦАНТИ**

Аист	Леглег
Воробей	Чяка
Ворона	Кьяна
Голубь	Лагья
Дятел	Кьудкьуди
Журавль	Кьянкь
Индюк	К1урк1ур
Кукушка	Гегуг
Курица	Г1ярг1я
Куропатка	Кьякьба
Ласточка	Чат1а
Гусь	Къаз
Утка	Бят1
Орел	Ч1ака
Петух	Дагья
Сорока	Вякьякьи

Сова	Т1ума
Ястреб	Къарчигъа
Сокол	Лачин
Павлин	Т1авуз
Соловей	Булбул

**ДОМАШНИЕ ЖИВОТНЫЕ****ХЪА МИЦІІРАГ**

Баран	Кигъа
Овца	Маза
Бык	Унц
Жеребенок	Тяй
Коза	Г1ежа
Козел	Къяца
Корова	Къял
Лошадь	Урчи
Буйвол	Гамуш
Осел	Эмх1е
Осленок	Дяга
Теленок	Къача
Козленок	Гежба
Ягненок	Мукъара
Щенок	Кец1а
Собака	Хя
Кошка	Жита

**ДИКИЕ ЖИВОТНЫЕ****ДУГ1ЛА МИЦІІРАГ**

Волк	Бец1
Медведь	Синка

Кабан	Цура
Барсук	Дугелибуг
Белка	Ярма
Еж	Къядга
Заяц	Г1яра
Лиса	Гурда
Лев	Арслан
Тигр	Къаплан

**ОВОЩИ, ФРУКТЫ, ЯГОДЫ****ЦІЕДЕШ**

Картофель	Картошка, г1яби
Капуста	Капуста
Тыква	Къабакъ
Морковь	Набадури
Лук	Жерши
Чеснок	Итан жерши
Огурец	Хияр
Помидор	Помидор
Арбуз	Вякья
Дыня	Паст1ан
Свекла	Къех1е
Груша	Хъяр
Слива	Кякян
Яблоко	Г1инц
Черешня	Бяг1ли
Виноград	Т1ут1и
Клубника	Улелъа
Малина	Чадур

тутовник	тут
Айва	Гимиргъи
Персик	Къурч1
Абрикос	Курега

**ДЕРЕВЪЯ****ГАЛГУБИ**

Дерево	Галга
Калина	Танти
Ива	Жяр
Дуб	Миг
Сосна	Яда
Осина	П1ялп1ялаг
Орех	Хив
Бук	Пурпи
Граб	Шим
Береза	Махъ

**ЦВЕТЫ, РАСТИТЕЛЬНОСТЪ****ВАВНИ, КЪАР**

Цветок	Вава
Гвоздика	Михик1 вава
Роза	Г1инт
Мать и мачеха	Нешагар вава
Мак	Ц1икури
Трава	Къар
Камыш	Ч1иг1я
Пшеница	Анк1и
Фасоль	Хъара
Просо	Мучи

Ячмень	Мухъи
--------	-------

**ПОСУДА****ТІАЛХІЯНА**

Тарелка	Сукура
Ложка	Кіуціул
Вилка	АлтІанаг
Нож	Дис
Чайник	Чяйник
Кастрюля	Шанг
Сковорода	Ягълав
Ведро	Бадира
Черпак	Вакъ
Стакан	Стакан

**ОДЕЖДА, ГОЛОВНЫЕ УБОРЫ, ОБУВЬ**

Одежда	Палтар
Платье	Хіева
Платок	КІана
Брюки	Шалбар
Пальто	Пальто
Ремень	Ири
Шапка	КъапІа
Шарф	Шарф
Кепка	Чирча
Шляпа	Шляпа
Сапоги	Чакма
Туфли	Туфли
Галоши	Калошуни

Обувь	Дабри
-------	-------

**ПРЕДМЕТЫ БЫТА****ХЪА ВАЯХІ**

Стол	Стол
Стул	Ута
Кровать	Кровать
Диван	Диван
Подушка	Гіянала
Матрас	Буруш
Постель	Ухъа
Одеяло	Юргъан
Сундук	Къани
Пылесос	Хясасуп1, пылесос
Пепельница	Палдак1уч1, пепельница
Ножницы	Лух1ц1и
Часы	Сяг1ят
Ковер	Къалтин
Палас	Ч1янк1а

Полотенце

Полотенце, дях1ушкан

**ОРГАНИЗМ ЧЕЛОВЕКА**

Человек	Адам
Голова	Бек1
Шея	Хъяб
Рука	Някъ
Нога	Кьяш
Колено	Къукъа
Локоть	Газа някъ

Палец	Т1ул
Грудь	Михъири
Живот	Кани
Спина	Къакъ
Лицо	Дях1
Глаз	Х1ули
Ухо	Лих1и
Нос	Къянкъ
Рот	Мух1ли
Губы	К1унт1уби
Лоб	Анда
Язык	Лезми
Щека	Ляжи
Брови	Нудби
Зубы	Цулби
Волосы	Гъез
Бок	Шали
Затылок	Къат1а бек1
Плечо	Хъуц1ари
Зрачок	Нана х1ули
Кожа	Кам
Кровь	Х1и
Борода	Муц1ур
Усы	Супелти
Вены	Х1ила туми
Горло	Сурскъакъари
Кишка	Руд
Ногти	Никуби

Легкие	Хургъри
Коса	Чури
Печень	Дулек1
Почка	Урцеци
Сердце	Урк1и

**ЦВЕТА****РАНГАНИ**

Белый	Ц1уба
Черный	Ц1удара
Красный	Х1унт1ена
Зеленый	Шиниша
Синий	Хьанц1а
Желтый	Бухьут1а
Коричневый	Берх1е
Серый	Палда ранг, гьурша
Светло-синий, голубой	Шала-хьанц1а
Светло-красный	Шала-х1унт1ена
Светло-зеленый, салатový	Шала-шиниша
Темно-красный, бордовый	Ц1яба-х1унт1ена
Темно-синий	Ц1яба-хьанц1а
Темно-зеленый	Ц1яба-шиниша
Золотисто-желтый	Мургьи-бухьут1а
Золотистый	Мургьи-ранг
Фиолетовый	Манавша

**ГАСТРОНОМИЧЕСКИЕ ПРОДУКТЫ**

Молоко	Ний
Кефир	Дертур ний

Сметана	Бурт
Топленое масло	Нерх
Сливочное масло	К1еми, ч1еми
Мясо	Диь
Сыр	Нуси
Творог	Нуси
Яйца	Гидгури
Мед	Варья
Хлеб	Кьяц1

### СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ

Амулет	сабаб, к1а
Аргумент	далил
Атлас	ат1лас
Бархат	махмур
Беда	балагь
Беседа	ихтилат
Бок	шали
Бусы	мачни
Варенье	мурабба
Веревка	гьяя
Вещь	сек1ал
Вода	шин
Время	замана
Гармонь	жикьи
Год	дус
Голова	бек1
Голос	т1ама
Гора	дубура

Город	шагъар
Гость	г1ях1ял
Государство	х1укумат
День	барх1и
Дом	хъали
Загадка	багъира
Зарплата	алапа
Зерно	ризкьи
Золото	мургьи
Камень	къаркъа
Ключ	умхъу
Лес	вац1а
Листья	к1ари
Луна	бац
Люди	адамти
Милосердие	урк1ец1и
Мысль	пикри
Ночь	дуги
Природа	т1абиг1ят
Путешествие	арх1я, сапар
Свет	шала, хут1
Село	ши
Ситец	чит
Солнце	берх1и
Соль	зе
Стена	бях1
Трава	къар
Тропинка	дякъ
Флаг, знамя	байрахъ

Человек	адам
Шерсть	бала

### ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ

Близкий	гъамси
Богатый	давлачебси
Больной	зяг1ипси, изуси
Большой	халаси
Быстрый	гъалакси
Веселый	разиси
Вкусный	бизиси
Высокий	ахъси
Гладкий	гъалагси
Глубокий	мурхъси
Глухой	г1янц1си
Голодный	гушси
Горький	къут1къуси
Горячий	буц1арси
Грустный	пашманси, хумарси
Грязный	нясси
Далекий, дальний	гъарахъси
Дешевый	дург1еси
Длинный	бухъянси
Дорогой	дурхъаси, ах1ерси
Жадный	къиркъирси
Жаркий	буц1арси
Закрытый	къяп1си
Здоровый	сагъси, араси
Короткий	къант1си
Красивый	жагаси

Кривой	балк1си
Легкий	кункси
Любимый	дигуси
Маленький	бишт1аси
Мелкий	сяйси
Милый	г1язизси
Мокрый	шинк1аси
Молодой	жагьси
Мягкий	к1ант1иси
Невкусный	т1яг1ямагарси
Некрасивый	ц1ахси
Низкий	г1яшси
Новый	сагаси
Нужный	г1яг1ниси
Острый	бугаси
Открытый	гьаргси, абхьибси
Плохой	вайси
Полный	биц1ибси
Прохладный	тях1уси
Прямой	бархьси
Пустой	бац1си
Радостный	шадси
Ровный	диркьси
Светлый	шаласи
Сильный	ц1акьси
Серхурси	энергичный
Скорый	хьярхьси
Сладкий	муриси
Слепой	сукьурси

Соленый	зукъиси
Спокойный	малх1ямси
Старый	ухъна
Счастливым	талих1чебси
Твердый	ч1умаси
Теплый	ванаси
Тупой	къут1аси
Тяжелый	дек1си
Узкий	ч1ярт1си
Умный	духуси
Холодный	буг1ярси, бярг1ибси
Чистый	умуси
Широкий	бяг1уси
Щедрым	сахаватси
Ясный	чемъурси

### ГЛАГОЛЫ

Бежать	дуц1ик1ес
Беседовать	ихтилатик1ес
Блестеть	лямц1бик1ес
Варить	белхъес
Вернуть	чарбарес
Вернуться	чарухъес
Видеть	чедиэс
Воспитать	абикъес, бяркъес
Вспоминать	гъанбуршес
Встать	айзес
Встретить, встретиться	къаршиикес
Выздороветь	арайэс, сагъиэс

Говорить	гъайик1ес
Дрожать	руржес
Жалеть	урк1ец1идухъес
Ждать	х1ерликайэс
Жить	х1ериэс
Заболеть	зяг1ипикес
Закончить	таманбарес
Заменить	барсбарес
Замолчать	лех1яхъес
Звонить	зьянкъик1ес
Знать	балес
Искать	умц1ес
Испечь	берц1ес
Кормить	бахес
Коснуться	къячикес
Краснеть	х1унт1ениэс
Кричать	вявик1ес
Купить	асес
Кушать	укес
Лежать	кайхъес
Лететь	арцес
Любить	дигес
Мешать	диргалаухъес
Найти	баргес
Написать	белк1ес
Обрадоваться	разивиэс
Отдать	бедес
Перевязать, завязать	бигъес
Петь	далайик1ес

Писать	лук1ес
Пить	ужес
Плакать	висес
Поднять	ахъбуцес
Поймать	буцес
Пойти	укъес
Поменять	бех1сурбарес
Помогать	кумекбарес
Постирать	бирцес
Прийти	вак1ес
Продать	бицес
Проснуться	чеваргъес
Решать	ирзес
Родиться	ак1ес
Ругаться	аркес
Сгореть	бигес
Сидеть	кайэс
Сказать	бурес, эс
Слушать	лех1яхъес
Слышать	аргъес, бакъес
Смеяться	дукарк1ес
Смотреть	х1ерик1ес
Сомневаться	ташмишик1ес
Спорить	жалик1ес
Спросить	хъарбаэс
Стирать	ицес
Стоять	т1ашизес
Стрелять	игъес
Торопиться	къалабаик1ес

Удивиться	урк1ухъес
Уйти	арукъес
Умереть	бeбк1ес
Упасть	кайкес
Уронить	кабикахъес
Усес	спать
Ходить	вашес
Читать	белч1ес
Шептать	шивк1ивик1ес

### НАРЕЧИЯ

Бегом	дуц1ли
Бесплатно	матъал
Близко	гъамли
Больше	дахъал
Быстро	къалабали
В следующем году	г1урдус
В этом году	ишдус
Вблизи	мякълаб
Вверх	чеди
Вдали	гъарахълаб
Верно	бархъли
Весной	х1еб
Вечером	барх1ехъ
Вначале	гъала-гъала
Вниз	уди
Внутри	бух1наб
Вообще	бек1лил
Вперед	гъала
Впоследствии	г1ергъи, к1инайс

Время от времени	урга-ургади
Всегда	гъар замана
Вчера	даг
Где-то	чинаб –сабил
Густо	зумали
Далеко	гъарахъли
Дважды	к1ийна
Днем	х1ерели
Дома	хъулиб
Домой	хъули
Дорого	дурхъали
Еле-еле	бара- бара
Жаг1ял	завтра
Замуж	шери
Здесь	ишаб
Зимой	яни
Зря	дуг1ли
Иногда	цацах1ели
Когда-то	мурт-сабил
Красиво	жагали
Куда-то	чина-сабил
Легко	кункли
Летом	дуц1рум
Лучше	ункъли
Мало	камли
Медленно	багълали
Меньше	камли
Неожиданно	хапли
Никак	сеналра

Ночью	дугели
Нужно	г1яг1нили
Обязательно	чараагарли
Однажды	гъачам
Опять	г1урра
Осенью	г1ебшни
Отдельно	дек1арли
Откуда	чинабад
Отлично	ункъли
Плохо	вайли
Позавчера	арх1ели
Послезавтра	царах1ел
Радостно	шадли
Редко	рах-махли
Рядом	мякълаб
Сбоку	шулг1иб
Сегодня	ишбарх1и
Сейчас	бусяг1ят
Сзади	г1ела
Снаружи	дураб
Сначала	гъалаб
Сюда	иша
Также	илкъяйда
Там	итаб
Точно	дурусли
Трижды	х1яйна
Туда	ита
Тяжело	дек1ли
Тяжело	къиянни

Урга	в середине
Утром	савли
Хорошо	г1ях1ли
Чуть	бара
Чуть-чуть	бара-бара

### ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

1- ца	24- гъану авра
2- к1ел	25- гъану шура
3- х1ябал	26- гъану урегга
4- авал	27- гъану верх1ра
5- шел	28- гъану гех1ра
6- уреггал	29- гъану урч1емра
7- верх1ел	30- х1ябц1али
8- гех1ел	31- х1ябц1анну цара
9- урч1емал	32- х1ябц1анну к1ира
10- вец1ал	33- х1ябц1анну х1ябра
11- вец1ну цара	34- х1ябц1анну авра
12- вец1ну к1ира	35- х1ябц1анну шура
13- вец1ну х1ябра	36- х1ябц1анну урегга
14- вец1ну авра	37- х1ябц1анну верх1ра
15- вец1ну шура	38- х1ябц1анну гех1ра
16- вец1ну урегга	39- х1ябц1анну урч1емра
17- вец1ну верх1ра	40- авц1али
18- вец1ну гех1ра	41- авц1анну цара
19- вец1ну урч1емра	42- авц1анну к1ира
20- гъал	43- авц1анну х1ябра
21- гъану цара	44- авц1анну авра
22- гъану к1ира	45- авц1анну шура
23- гъану х1ябра	46- авц1анну урегга

- |     |                     |      |                      |
|-----|---------------------|------|----------------------|
| 47- | авц1анну верх1ра    | 76-  | верх1ц1анну урегра   |
| 48- | авц1анну гех1ра     | 77-  | верх1ц1анну верх1ра  |
| 49- | авц1анну урч1емра   | 78-  | верх1ц1анну гех1ра   |
| 50- | шуц1али             | 79-  | верх1ц1анну урч1емра |
| 51- | шуц1анну цара       | 80-  | гех1ц1али            |
| 52- | шуц1анну к1ира      | 81-  | гех1ц1анну цара      |
| 53- | шуц1анну х1ябра     | 82-  | гех1ц1анну к1ира     |
| 54- | шуц1анну авра       | 83-  | гех1ц1анну х1ябра    |
| 55- | шуц1анну шура       | 84-  | гех1ц1анну авра      |
| 56- | шуц1анну урегра     | 85-  | гех1ц1анну шура      |
| 57- | шуц1анну верх1ра    | 86-  | гех1ц1анну урегра    |
| 58- | шуц1анну гех1ра     | 87-  | гех1ц1анну верх1ра   |
| 59- | шуц1анну урч1емра   | 88-  | гех1ц1анну гех1ра    |
| 60- | урегц1али           | 89-  | гех1ц1анну урч1емра  |
| 61- | урегц1анну цара     | 90-  | урч1емц1али          |
| 62- | урегц1анну к1ира    | 91-  | урч1емц1ану цара     |
| 63- | урегц1анну х1ябра   | 92-  | урч1емц1ану к1ира    |
| 64- | урегц1анну авра     | 93-  | урч1емц1ану х1ябра   |
| 65- | урегц1анну шура     | 94-  | урч1емц1ану авра     |
| 66- | урегц1анну урегра   | 95-  | урч1емц1ану шура     |
| 67- | урегц1анну верх1ра  | 96-  | урч1емц1ану урегра   |
| 68- | урегц1анну гех1ра   | 97-  | урч1емц1ану верх1ра  |
| 69- | урегц1анну урч1емра | 98-  | урч1емц1ану гех1ра   |
| 70- | верх1ц1али          | 99-  | урч1емц1ану урч1емра |
| 71- | верх1ц1анну цара    | 100- | даршал               |
| 72- | верх1ц1анну к1ира   | 101- | даршлим ца           |
| 73- | верх1ц1анну х1ябра  | 102- | даршлим к1ел...      |
| 74- | верх1ц1анну авра    | 200- | к1идарш              |
| 75- | верх1ц1анну шура    | 201- | к1идаршлим ца        |

202- к1идаршлим к1ел...	800 – гех1дарш
300 – х1ябдарш	900 – уремц1али
400 - авдарш	1000 – азир
500 -шударш	2000- к1ел азир...
600 - урегдарш	
700 – верх1дарш	

### ПОРЯДКОВЫЕ ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

первый	цаибил
второй	к1иибил
третий	х1ябъибил
четвертый	авъибил
пятый	шуибил
шестой	урег-ибил
седьмой	верх1ъибил
восьмой	верх1ъибил
девятый	урч1емъибил
десятый	вещ1ъибил
одиннадцатый	вещ1ну цара ибил...
двадцатый	гъаибил
тридцатый	х1ябц1алибил
сороковый	авц1алиибил...
двухсотый	к1идаршибил
трехсотый	х1ябдаршибил...

### МЕСТОИМЕНЕНИЯ

Вам	х1ушаб
Ваше	х1ушала
Вами	х1ушани
Все	лебил
Вы	х1уша

Его	сунела
Ему	сунес
Им	итдас, иштас, ихдас, ик1дас
Мне	наб
Мной	нуни
Мой (моя, моё, мои)	дила
Мы	нуша
Нам	нушаб
Наше	нушала
Нами	нушани
О вас	х1ушачила
О нас	нушачила
Обо мне	набчила
О тебе	х1ечила
О них	итдачила
Он	ит, ил, ик1, их
Они	итди, илди, ик1ди, ихди
С ним	сунечил
С этим	иличил, ишичил, ихичил
Со мной	набчил
Твой	х1ела
Тебе	х1ед
Тобой	х1уни
Тот	ит, ик1, их, ил
Ты	х1у
Этот	иш
Эти	ишди
Я	ну

## ДАРГИНСКИЕ НАРОДНЫЕ ПОСЛОВИЦЫ И ПОГОВОРКИ

Вархъли узуси – паргъатли усар.

«Честно работающий – спокойно спит».

Урухк1усила бетахъибси – гъабзани бургу.

«То, что потерял трус, - герой находит».

Гъалмагъ уркъа г1ях1си вирар, х1яка – сагал.

«Друг старый лучше, а шуба новая».

Гъалмагъдеш арцлис асес х1ейрар.

«Дружбу нельзя купить».

Бархъдеш х1улбази къузбик1ар.

«Правда глаза колет».

Къянала къуйрукъ къант1а бирар.

« У лжи хвост короткий».

Талих1 асес х1ейрар.

«Счастье нельзя купить».

Гъайла лац бетх1ерар.

«Из слов нельзя стену построить».

Г1ях1си гъайли шанда барура ибхъхъу.

«Доброе слово откроет и стальные ворота».

Жуз багъудлумачи аркуси гуми саби.

«Книга – мост к знаниям».

Багъуди мурталра балабирар.

«Знания всегда нужны».

Хабар – халаси, хайри – камси.

«Слава – большая, польза – малая».

Мискин адамли чебла хъумх1ерту.

«Бедный о долге не забывает».

Заманали вирар адам духувируси.

«Время человека учит».

Дугели бак1ибси дирихь савли арбашар.

«Ночной туман утром уходит».

Багьуди – мах ах1ен, дех ах1ен, ц1али игх1ейгу, шинни арх1еху, гьаман х1ечил бирар.

«Знание - не тяжесть, в огне не горит, в воде не тонет, всегда при себе».

Даршал дус х1ерии, даршал дус уч1ен.

«Век живи, век учись».

Нешгьуна рирар рурсира.

«Какова мать, такова и дочь»

Гъайли кани х1елукъар.

«Словами сыт не бываешь».

Ца вайси мазали дурзамла багьа булъя.

«Одна паршивая овца все стадо портит».

Ца чат1али х1еб х1еху.

«Одна ласточка весны не делает».

Уч1ес мурталра къанни х1ебирар.

«Учиться никогда не поздно».

Жита бек1алли, вацнас мехъ бирар.

«Когда кот умирает, мышки свадьбу играют».

Х1янчи х1ясибли уста вала.

«По работе мастера видно».

Дуц1рум узес х1ейгуси, яни гуширар.

«Кто летом не хочет работать – зимой будет голодать».

Х1енкьули бахъбаалли, маза т1ут1удирар.

«Когда много пастухов овцы разбегаются».

Пешкешбарибси урчила цулбачи х1ермайк1уд.

«Даренному коню в зубы не смотри».

## КРАТКИЙ ДАРГИНСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

### А

**абаала** достаточность;  
**абад**<sup>1</sup> уважительность,  
 застенчивость;  
**абад**<sup>2</sup>: ◇ **абадла абад** испокон  
 века; издавна, с незапамятных  
 времен  
**абадагар (си)** беззастенчивый,  
 неуважительный;  
**абадагардеш** беззастенчивость,  
 неуважительность  
**абадай** тетя (сестра матери)  
**абалкес, -ун, зажечь** (кем-то),  
 разгореться;  
**абз** соревнование  
**абзур нар.** целиком  
**авид** круг  
**аги** мелодия  
**адам** человек  
**азбар** двор  
**азгъин** лентяй  
**айту** легенда  
**алав нар.** вокруг  
**алаша** коротышка  
**алзес -а,** вставать  
**анда** лоб  
**анхъ** сад  
**анц1букъ** событие

**араси прил.** здоровый  
**аргъ** погода  
**аргъала** сознание  
**арц** деньги; серебро  
**арц1и** сорняки  
**арцан** птица  
**асес, -иб** купить  
**арши** жатва  
**ахир** конец  
**ахъси прил.** высокий

### Б

**баари нар.** достаточно  
**бабза прил.** толстый  
**багъа** цена  
**баз** месяц  
**базес, -иб** купать (ся)  
**багъуди** знание  
**байрахъ** знамя  
**бак1ес, прил.** прийти  
**балагъ** беда  
**балк1а прил.** кривой  
**бамсри** усталость  
**бару** забор  
**барх нар.** вместе  
**бархъли нар.** прямо  
**барх1ехъ нар.** вечером  
**барх1и** день  
**бахъх1и** долго

**бац** луна

**белк1ес**, -ун написать

**белч1ес**, -ун читать

**беркала** еда, пища

**бец1** волк

**биринж** рис

**бишт1аси** маленький

**бугаси** прил. острый

**булбул** соловей

**бурт** сметана

**бусяг1ят** нар.сейчас

**бусес** спать

**бух1на** нар.внутри

**бялихъ** рыба

## В

**ва** союз и

**вава** цветок

**вагъес** узнать

**вай** пояс

**васвасъала** сомнения

**вац1си** прил. пустой

**вег1** хозяин

**вяв** крик

**вякъя** арбуз

## Г

**га<sup>1</sup>** (*се-биалра*) дай (что-н. - форма повел.накл. ед.ч. от глагола несов. вида **гес** «дать»

**га<sup>2</sup>** (*ризкыла*) щетинка у злаков

**га<sup>3</sup>** (*гектар*) га;

**га<sup>4</sup>** (*къаркъала яра урца*) уголь (каменный или древесный);

**гав** только мн. дым;

**гавбик1ес**, -ар, 3 ед., дыметь, коптить;

**гавгъар** жемчуг;

**гавдушес**, -иб, разжечь чего-л., выпустить дым

**гавлаг** мешок;

**гадай** (*гиди, гежба*) ирон. козлик, козлёнок

**гажин** двух-трехлитровая емкость для воды, небольшой кувшин

**газа<sup>1</sup>** (мн. **газни**) кобыла

**газа<sup>2</sup>** (мн. **газни: гадза - гадзни**) кирка, мотыга;

**газа-к1ат1а** инструменты: кирка, мотыга, лопата и др. (букв. кирка-лопата)

**газа някъ** (мн. **газа-някъби**) локоть

**газгазагуни** ходули (перен. *долинные ноги*)

**ганз** шаг

**гаши** голод

**гежба** козленок

## ГЪ

**гъабза** ( мн. **гъубзни**)  
 мужественный, достойный,  
 храбрец

**гъабзадеш** мужество,  
 храбрость, бесстрашие

**гъагул** (мн. **гъагулти**) облако;

**гъа-гъал** числ. по двадцать;

**гъаза** только. ед. 1. старание,  
 усердие 2. борьба, война,  
 сражение; *давла бучес гъазализив сай* находится в усердиях собрать  
 состояние

**гъазабарес**, -иб, 1. постараться,  
 приложить усилия 2. воевать

**гъазават** только. ед. война,  
 битва; священная война  
 (религиозная война)

**гъаибил** числ. двадцатый

**гъайъала** разговоры, пересуды,  
 толки, слухи

**гъайагарли** нареч. безропотно,  
 безоговорочно, безусловно

**гъайбарес**, -иб, обговорить,  
 согласовать, напомнить,  
 подготовить

**гъайбухъес**, -ун, 3 ед., 1-12 мн.,  
 говорить, выступать с речью

**гъай-гъайэс**, -иб, немного  
 поговорить;

**гъайклар** (мн. **гъайкларти**)  
 (син. **зьянкъари** - **зьянкъурти**)  
 колокольчик

**гъай-мез** только мн. разговоры,  
 пересуды, толки; сплетни

**гъайэс**, -иб, поговорить,  
 побеседовать; слово сказать

**гъал** числ. двадцать

**гъалагдеш** гладкость, ровность,  
 отсутствие помех

## Гъ

**гъава** воздух

**гъанк1** сон

**гъалаб** нар. раньше

**гъалакли** нар. быстро

**гъалмагъ** друг, подруга

**гъанна** нар. сейчас

**гъигъ** вздох

**гъужум** атака

**гъуц1** стремление

## Г1

**г1ебасес**, *иб* отобрать

**г1еббурес**, -*иб* подсказать

**г1еббуцес**, *иб* поддержать

**г1ела** нар. позади

**г1ела-гъала** нар. взад-вперед

**г1инт1** роза

**г1иниз** родник

**г1инц** яблоко

<b>г1ур</b> потом	<b>динди</b> чулки
<b>г1урдус</b> <i>нар.</i> в следующем году	<b>дирихь</b> туман
<b>г1явадеш</b> жир	<b>дис</b> нож
<b>г1яваси</b> <i>прил.</i> жирный	<b>дуб</b> край
<b>г1якьлу</b> сознание	<b>дубура</b> гора
<b>г1ялим</b> ученый	<b>дугели</b> <i>нар.</i> ночьюю
<b>г1янжи</b> глина	<b>дуги</b> ночь
<b>г1янц1си</b> <i>прил.</i> глухой	<b>дуги-х1ери</b> день и ночь
<b>г1яра</b> заяц	<b>дуклуми</b> <i>мн.</i> крылья
<b>г1ях1ли</b> <i>нар.</i> хорошо	<b>дунья</b> мир
<b>Д</b>	<b>дурхъали</b> <i>нар.</i> дорогого
<b>давла</b> богатство	<b>дурх1ни</b> <i>мн.</i> дети
<b>давлачевси</b> <i>прил.</i> богатый	<b>дуц1</b> бег
<b>даг</b> вчера	<b>дуц1рум</b> лето
<b>дазу</b> граница	<b>дых1</b> лицо
<b>далай</b> песня	<b>дых1и</b> снег
<b>дам</b> барабан	<b>дых1ц1и</b> тень
<b>дарган</b> даргинец	<b>Ж</b>
<b>дарман</b> лекарство	<b>жаваб</b> ( <i>мн.</i> <b>жавабти</b> ) ответ
<b>дарс</b> урок	<b>жавабагар</b> (-си)
<b>дац1ли</b> <i>нар.</i> пусто	безответственный, безответный
<b>дев</b> слово	<b>жавабагардеш</b>
<b>декъ</b> мука	безответственность,
<b>дек1ли</b> <i>нар.</i> тяжело	расхлябанность
<b>делхъ</b> танец	<b>жавабкар</b> ответственный,
<b>дигай</b> любовь	серьезный
<b>дигуси</b> <i>прил.</i> любимый	<b>жавабкардеш</b> ответственность,
<b>дила</b> мой (моя, мое, мои)	серьезность
<b>дин</b> религия	

**жавгъар** (см. **гавгъар**)

1. драгоценный камень, жемчуг 2.

**Жавгъар** (женское собственное имя)

**жагабарес**, -иб, 3 ед. украсить, разукрасить, сделать красивым;

**жагадеш** красота;

**жагали** нареч. красиво, хорошо;

**жагаси** (**жагал**) красивый, прекрасный;

**жагъал** изъян, порок, дефект, недостаток, болезнь

**жагъалдеш** дефектность, ненормальность, порочность, болезненность;

**жагъаннаб** ад, преисподняя, геенна;

**жагъси** молодой

**жура** вид

**журуга** круглый

**жявли** рано

### З

**заб** дождь

**зак** небо

**замана** время

**зилап** ровесник

**зубари** звезда

**зубри** мн. небеса

**зурх1яб** радуга

### И

**игит** герой

**игъбар** везение

**игъдибар** доверие

**икъала** помощь

**ил** он

**ита** нар. туда

**иша** нар. здесь

**иту** утюг

**ихтияр** разрешение

**иштях1** желание

### К

**кабарцес** -ур поместиться

**кабц** шкура

**кагъар** бумага

**кам** кожа

**камли** нар. мало

**катес**, -ур посадить

**кепек** копейка

**кигъа** баран

**киса** карман

**кумек** помощь

**кумекбарес**, -иб помогать

**кякян** слива

### КЪ

**къабакъ** тыква

**къабулдан** бабочка

**къаз** гусь

**къакъ** спина

**къалабали** *нар.быстро*

**къалп** фальш

**къапу** ворота

**къараул** сторож

**къел** след

**къиян** труд

**къуллукъ** дело

**къуруш** рубль

**къянкъ** нос

**къярда** кол

## КЪ

**къакъали** *нар. тесно*

**къанни** *нар. поздно*

**къап1а** шапка

**къац1** хлеб

**къикъ** подбородок

**къуват** сила

**къял** корова

**къяли** ветка

**къякъ** молоток

**къям** тарелка

**къяп1барес**, *-иб* закрыть

**къяркъси** *прил. жестокий*

**къясси** *прил. завистливый*

**къяч1а** каблук

**къяш** нога

## К1

**к1абат1** поднос

**к1ав** пруд

**к1ана** платок

**к1ант1** точка

**к1ант1бик1ес**, *-ар* капать

**к1ант1иси** *прил. мягкий*

**к1ент1** губа

**к1ялг1я** дворец

## Л

**лаг** наверх

**лагъа** голубь

**лакъай** щенок

**ламарт** подлость

**лачин** сокол

**леб** *утвердит. форма глагола*

есть

**лезми** язык

**лех1деш** тишина

**лех1яхъес**, *-иб* послушать

**лига** кость

**лугес**, *-а* давать

**луги** колос

**луг1и** количество

**лук1ес**, *-а* писать

**лусен** скала

**лямц1** молния

## М

**магъар** брак

**маза** овца

**майъа** пот

**макълат1ис** магнит

**мар** правда  
**мардеш** верность  
**марк1ач1и** *нар.* сумерки  
**мас** богатство  
**масхара** шутка  
**масхарачи** шутник  
**мез** язык  
**мекъ** свадьба  
**мерс** землетрясение  
**мех1е** мозг  
**мех1ур** дурак  
**мешуси** похожий  
**миг** дуб  
**мирхъи** пчела  
**мирш** серп  
**миц1ирси** живой  
**миъ** лед  
**мугъур** печать  
**муза** холм  
**мурда** всадник  
**муриси** *прил.* сладкий  
**мурт** когда  
**мурхъси** глубокий  
**мушлукъя** борец  
**муэр** сон  
**мява** журуга  
**мяг1на** смысл  
**мяг1ниагар** *прил.*  
 бессмысленный

**Н**  
**набадари** морковь  
**назикси** *прил.* худой  
**нарт** богатырь  
**нергъ** суп  
**низ** крапива  
**низам** порядок  
**ниъ** молоко  
**нур** луч солнца  
**няс** грязь  
**нясси** грязный  
**нят1уб** ореховая халва

**П**  
**пагъ** дар  
**пай** доля  
**пайда** польза  
**паргъатбиэс**, *-уб* успокоиться  
**паргъатдеш** спокойствие  
**паст1ан** дыня  
**пашмандеш** грусть  
**пашманиэс**, *-уб* пожалеть  
**пергерси** *прил.* прекрасный  
**пешкешбарес**, *-иб* подарить  
**пикри** мысль  
**пил** слон  
**пирхик1** спички  
**пях1ул** перышко  
**П1**  
**п1иргъи** лейка

**п1ягъи** болтун

**п1якъбик** трещина

**п1якъудес**, -ар трескаться

**п1ялц1ик1** урбеч

## Р

**рабза** *прил.* толстая

**разибарес**, -иб обрадовать

**разидеш** радость

**разили** *нар.* радостно

**рак1ес**, -иб прийти

**ранг** цвет

**рас** пила

**рахли** *нар.* внезапно

**рах-махли** *нар.* изредка

**рег1** хозяйка

**ризкъи** зерно

**руржес**, -ар кипеть

**рурси** девушка, дочь

**рухъери** краска

## С

**сабаб** причина

**сабур** терпение

**сабухъ** урожай

**савгъат** подарок

**савли** *нар.* утром

**сагабарес**, -иб обновить

**сагали** *нар.* снова

**сагъра** миска

**сахъдеш** бдительность

**сиг** ржавчина

**симкъ** всхлипывание

**синка** медведь

**сукникъяна** сват, сваха

**сукъур** *прил.* слепой

**сурав** розыск

**суравик1ес**, -ар разыскивать

**сяг1ят** часы

**сяйли** *нар.* мелко, неглубоко

**сях1бат** праздник

## Т

**тавра** мешок

**тайпа** род

**такъсир** вина

**такъсирчи** виновник

**талих1** счастье

**талих1чевси** *прил.* счастливый

**таманбарес**, -иб закончить

**таманси** *прил.* законченный

**тамаша** удивление

**тамашабиэс**, -уб удивиться

**танбих1** наказание

**танбих1барес**, -иб наказать

**ташмишдеш** сомнение

**тилади** просьба

**тиладибарес**, -иб просить

**тилмаж** переводчик

**тугъ** строка

**тугъбарес**, -иб подчеркнуть

**тукен** магазин

**тукенчи** продавец

**тупанг** ружье

**тутияр** алюминий

**тянишси** *прил.* знакомый

**тянишбизес**, *-уб* познакомиться

**тясбулхъ** каток

**тях1яр** состояние

## Т1

**т1абиг1ят** природа

**т1акья** коробка

**т1ал** столб

**т1алх1яна** посуда

**т1ама** звук

**т1ашизес** *-ур* стоять

**т1ем** вкус

**т1ент1** комар

**т1имкъ** капкан

**т1инт1барес**, *-иб* раскрыть,

обнародовать

**т1улека** кольцо

**т1ул** палец

## У

**у** имя

**убасес**, *-иб* убрать

**уди** *нар.* внизу

**узес**, *-иб* работать

**узи** брат

**узикъар** кузен

**укес**, *-ун* кушать

**улка** страна

**улкъай** окно

**улхъес**, *-иб* танцевать

**умубарес**, *-иб* почистить

**умудеш** чистота

**умцес**, *-иб* измерить

**унза** дверь

**ункъбарес**, *-иб* улучшить

**ункъли** *нар.* лучше

**урехи** страх

**уркура** телега

**урк1ец1и** милосердие

**урк1и** сердце

**урхъу** море

**урцул** дрова

**урши** сын, мальчик

**уста** мастер

**устадеш** мастерство, умение

**ута** стул

**ухъа** постель

## Х

**хабар** рассказ

**хайнига** яичница

**хайри** польза

**хала** букет

**халаси** *прил.* большой

**халкъ** народ

**хамдеш** гордость

**хапли** *нар.* неожиданно

**харидеш** радость

**хаслира** *нар.* особенно

**хасият** привычка

**хат1** почерк

**хат1а** ошибка

**хат1аикес**, *-иб* ошибаться

**хив** грецкий орех

**хя** собака

**хяса** пыль

## ХЪ

**хъали** дом

**хъалибарг** семья

**хъара** горох

**хъат** ладонь

**хъех1** кашель

**хъех1ик1ес**, *-и* кашлять

**хъит1а** пень

**хъу** поле

**хъуц1ари** плечо

**хъя** клятва

**хъяб** шея

**хъябц1ари** воротник

**хъярхъли** *нар.* быстро

**хъяша** ребенок

## ХЬ

**хьамхья** пена

**хъанц1а** *прил.* синий

**хъул** мечта

**хъунул** жена

**хъунул адам** женщина

**хъурали** *нар.* пешком

## Х1

**х1еб** весна

**х1ева** платье

**х1ер** взгляд

**х1ерели** *нар.* днем

**х1ерзи** след

**х1ерк1** река

**х1и** кровь

**х1илх1и** *нар.* еле-еле

**х1исаббарес**, *-иб* считать

**х1у** *мест.* ты

**х1уша** *мест.* вы

**х1унт1ена** *прил.* красный

**х1урмат** уважение

**х1ябкъяй** перекресток

**х1ядурси** *прил.* готовый

**х1яз** игра

**х1яйван** скотина

**х1янчи** работа

**х1ярп** буква

**х1ярх1я** пуля

**х1ячи** корень

## Ц

**ца** *числ.* один

**цадеш** единство  
**царх1ил** *прил.* другой  
**цацали** *числ.* по-одному  
**цугли** *нар.* ровно  
**цула** зуб  
**цундеш** одиночество  
**цура** кабан

## Ц1

**ц1а** огонь  
**ц1акь** сила  
**ц1акьбарес**, *-иб* усилить  
**ц1ац1аси** *прил.* тугой  
**ц1егья** чугун  
**ц1едеш** фрукты  
**ц1ерхьси** *прил.* тучный  
**ц1икури** невеста  
**ц1ик1си** *прил.* кислый  
**ц1уба** *прил.* белый  
**ц1убдеш** белизна  
**ц1удара** *прил.* черный  
**ц1ук** солома  
**ц1ум** стон  
**ц1умик1ес**, *-иб* стонать  
**ц1уэри** ветерок  
**ц1ябси** *прил.* темный

## Ч

**чабдиг** блинчики  
**чарбарес**, *-иб* вернуть  
**чарбухьес**, *-ун* вернуться

**чарма** бочка  
**чарх** тело  
**чат1а** ласточка  
**чеббиц1ес**, *-иб* отомстить  
**чебях1си** *прил.* великий  
**чедиб** *нар.* наверху  
**чурхли** *нар.* грубо  
**чябхьин** налет  
**чягьир** вино  
**чяка** воробей  
**чятир** шалаш, палатка  
**чях1-заб** гроза

## Ч1

**ч1ака** орел  
**ч1ап** корзина  
**ч1иг1я** камыш  
**ч1укьаси** *прил.* худой  
**ч1умаси** *прил.* крепкий  
**ч1ямик1ес**, *-иб* жевать  
**ч1янк1и** ткань  
**ч1янк1уси** *прил.* голый  
**ч1яр** крик  
**ч1ярт1а** *прил.* узкий

## Ш

**шабагъат** награда  
**шагьар** город  
**шадбирес**, *-ар* радовать  
**шадли** *нар.* радостно  
**шадлихь** праздник

**шала** свет

**шаласи** *прил.* светлый

**шанг** кастрюля

**шери** *нар.* замуж

**ши** село

**шилтахъ** обман

**шимша** мох

**шин** вода

**шиниша** зеленый

**шинкъа** мельница

**шинкъанкула** мельник

**шинк1аси** *прил.* мокрый

**шиша** стекло

**шям** свеча

**шят1** свист

**шят1ахьи** свирель

## Ю

**юлдаш** друг

**юргъан** стеганное одеяло

**юрт** дом

**юх** *част.* нет

## Я

**ябу** лошадь

**явлухъ** платочек

**ягълав** сковорода

**яз** фальш

**язихъбарес**, *-иб* пожалеть

**ялчи** рабочий

**янсав** порох

**ярагъ** оружие

**ярга** очередь

**ярма** белка

**ясир** пленник

**ятим** сирота

**ях1** совесть

**ях1агар** *прил.* бессовестный

**ях1барес**, *-иб* потерпеть



брюхо – кани  
 буква – хлярп  
 буря – бурям  
 бутылка – шиша  
 бык – унц  
 бязь – души, без

## В

важно – уктемли  
 вата – балеба  
 вверх – чедибях1, лагбях1  
 вдаль – гъарахъли  
 вдвое – к1инали  
 вдова – гамъа хьунул  
 вдруг – хапли  
 ведьма – вагъиг  
 век – даргидус  
 великан – зурба  
 веник – бушкала  
 вера – дин  
 верность – мардеш  
 вернуть – чарбарес  
 верхом – мурдали  
 весело – разили, шадли  
 весна – х1еб  
 весы – умцанти  
 ветка – къяли  
 ветер – дяг1  
 вечер – барх1ехъла замана

вещь – сек1ал  
 взгляд – х1ер  
 вздох – хала гъигъ  
 внос – пай, х1екъ  
 взять – касес, сасес  
 вид – куц  
 видеть – чебиэс  
 вилка – алт1анаг  
 вина – т1акъсир, г1яйнб  
 виноград – т1ут1и  
 вкус – т1ем  
 вкусный – бизиси  
 власть – х1укумат  
 вниз – удибях1  
 внутри – бух1наб  
 внучка – уршила (рурсила),  
 рурси  
 вода – шин  
 волк – бец1  
 волос – гъез  
 вольно – азадли  
 вор – хъулки  
 воробей – шан чяка  
 ворона – къяна  
 ворота – къапу  
 воск – мурч1али  
 впереди – гъалаб  
 все – лерилра  
 высокий – ахъси

высший – чебяхіси  
 вялый – урклиагарги

## Г

гадалка – палчи хьунул  
 галька – гьягья  
 гармонь – жикьи  
 гвоздика – михикі вава  
 гвоздь – глябул  
 где – чинаб  
 герой – игит  
 глава – бекі  
 гладкий – гьалагси  
 глаза – хлулби  
 глина – глянжи  
 глотка – сурс  
 глубина – мурхьдеш  
 глупец – ахмах  
 глухой – глянцла  
 гнев – гьими  
 гнездо – пукья  
 гнет – зулму  
 гнилой – берхлибси  
 год – дус  
 голова – бекі  
 голод – гаши  
 голос – глама  
 голубь – лагья  
 гора – дубура  
 горе – деці, дард

гореть – игес  
 горец – дубурлан  
 горло – сурс-кьякьари  
 город – шагьар  
 горький – кьутькьуси  
 горянка – дубурлан хьунул адам  
 горячий – буцларси  
 гость – гляхлял  
 готовить – хладурберес  
 гранат – I. нар;

## 2. дурхьал кьаркья

грех – бунагь  
 гроза – чяхі-заб  
 гром – кьукьу  
 грудь – михьири  
 груша – хьяр  
 губа – кленті  
 гусь – кьаз

## Д

да – гле, саби, гьайгьай  
 давать – лугес  
 давно – жявлил  
 далеко – гьарахьли  
 дар – I. савгьат,  
 2. пагьму  
 даргинец – дарган  
 даром – матьал, дугліли  
 два – клел  
 дверь – унза

дворец – клялгя  
 двоюродный – узикъар  
 двуликий – клябхлян  
 девушка – рурси  
 дедушка – хала дудеш  
 действие – баркъуди, асар  
 делать – бирес, узес  
 дело – къуллукъ  
 день – бархли  
 деньги – арц  
 дерево – галга  
 держать – бурцес  
 десять – вецал  
 дети – дурхлини  
 детство – дурхлядеш  
 дешево – дурглели  
 диалект – лугъат  
 длинный – бухъянси  
 добро – гляхлеш  
 дом – хъали  
 донос – глярзбарни  
 дорога – гъуни  
 дорогой – I. дурхъаси,  
 2. ахлерси, гязизси  
 досыта – велкъайчи  
 дочь – рурси  
 дракон – аждагъа  
 дупло – умха  
 дурной – абдал

дым – гав  
 дыня – пастлан  
 дыра – тлярхъи, гями  
 дышать – гъигъиклес  
 дядя – адавзи

## Е

еда – беркала  
 еж – къедга  
 ежели – нагагъ  
 еле – хилхли, бара  
 ель – яра  
 ехать – айнли вашес  
 ещё – глурра, гъатлира

## Ж

жаба – пясасаг  
 жадный – къиркъир  
 жажда – милигдеш  
 жалеть – урклецидулхъес  
 жара – буцлардеш  
 жареный – берцибси  
 жатва – арши  
 жевать – члямиклес  
 железо – мегъ  
 желтый – бухьутла  
 жемчуг – жавгъар духури  
 жених – гелешлиш  
 женщина – хъунул адам  
 жеребенок – тьяй  
 живой – мицирси

животное – мицѝраг  
 жизнь – гѝямру  
 жир – гѝявадеш  
 жук – цѝуздаш, тусахѝяри  
 журавль – кѝургъ

## З

за – гѝелаб  
 забава – хѝяз  
 забор – хѝяри, чяли  
 забыть – хѝумартес  
 завет – васият, аманат  
 завтра – жагѝял  
 загадка – багѝира  
 заказ – хѝярбаркъ, тилади  
 заметка – ишара, хѝерзи  
 замок – чедирѝути мегъ  
 замуж – шери  
 запах – гѝем, гягѝ  
 запись – белкѝ  
 зарплата – алапа  
 засада – укайѝни  
 заслуга – хѝурматла  
 заснуть – усаэс  
 засолить – зелабарес  
 засуха – дегъдеш  
 затылок – гѝела хѝентѝа  
 зашить – бирбес  
 заяц – гѝяра  
 звать – жешрес

звезда – зубари, ури  
 зверь – жанивар  
 звонок – зянкъ  
 звук – гѝама  
 здоровье – арадеш  
 зеленый – шиниша  
 землетрясение – мерс дакъни  
 земля – ванза  
 земляника – улелѝа  
 землянка – кѝуш  
 зеркало – дяхѝимцѝала  
 зерно – ризкви  
 зима – яни  
 зло – вайбаркъ  
 змея – чѝичѝала  
 зола – палда  
 золото – мургѝи  
 зрелый – бикѝурси  
 зря – нахѝлакъ, дугѝли  
 зуб – цула  
 зять – гуяв

## И

и – ра, ва  
 игла – буреба  
 игра – уюн, хѝяз  
 идти – вашес  
 избить – витес  
 избранный – чеввикѝибси  
 известие – багѝахѝни



клятва – хъя	кривая – балкла
книга – жуз, табтар	кричать – вявиклес
кнут – глярчумаг	кровь – хли
ковер – къалтин	кролик – хъагляра
когда – мурт	круг – мява
кожа – кабц, гули, кам	крыльцо – ганзухъ
козел – къяца	крыса – ваца
колесо – хлула	крыша – хъалч
комар – хлуръ, жибин	кузина – рузикъар
комната – хъали	кукла – начи
конец – ахир, дуб, хъар	кукуруза – хляжланкли
контракт – вягда	кукушку – гегуг
копать – укъес	кулак – хункл
копейка – кепек	купаться – визес
корень – мякъ, хлячи	купить – асес
корзина – члап	курдюк – бухъмуй, гляш
коричневый – манавша	курица – гляргла
кормить – балхес	куропатка – къакъба
корова – къял	куст – квада
коршун – къиргъу	кушать – укес, букес
коса – 1. чури, 2. къялкъя	<b>Л</b>
кость – лига	лад – баршидеш, балгундеш
кот – гата, жита	ладонь – хъат
крапива – низби	лампа – чирагъ
красивый – жагаси	лань – гьинта
краска – ранг	ласковый – дигичевси,
красный – хлунтлена	малхлямси
краткий – къантси	ласточка – чатла
крепкий – члумаси	лгать – къунба угъес

лев – арслан, гьалбецл  
 левый – алгъай  
 легенда – бурала  
 легкий – кункси  
 лед – миъ  
 лежать – калхьес  
 лекарство – дарман  
 лен – урбеш  
 лес – вацла  
 летать – урцес  
 лето – дуцлрум  
 лечить – араирес  
 ливень – чяхлзаб  
 линия – тугъ  
 лиса – гурда  
 лист – клапли  
 лицо – вяхл, дяхл, бяхл, ряхл  
 лоб – анда  
 лопата – клатла  
 лошадь – ябу, урчи  
 лужа – клав, шара  
 луна – бацл  
 луч – нур  
 лучше – ункъли  
 любовь – дигай  
 люди – адамти  
 лягушка – пясписаг

## М

магазин – тукен

магнит – макьлатлис  
 мак – хлунтлена вава  
 малина – мамалгя  
 мало – камли  
 мальчик – уриш  
 мама – неш, аба  
 масло – нерх, гявадеш  
 матрац – буруш, ухъа  
 мачеха – убайнеш  
 мёд – варъа  
 медведь – синка  
 мельница – ишнкъа  
 мера – умцла  
 мертвый – вебклибси  
 место – мер  
 месяц – баз  
 мечта – хьул  
 мешок – гавлаг  
 мир – дунья  
 много – дахъал  
 мокрый – шинкласи  
 молния – лямцл  
 молодой – жагъси  
 молоко – ниъ  
 молоток – къякъ  
 море – урхъу  
 морковь – набадари  
 мороз – булярдеш  
 мост – гуми

муж – мурул  
 мужчина – мурул адам  
 мука – дехъ  
 муравей – илшала  
 муха – тлентл  
 мыло – сапун  
 мысль – пикри  
 мягкий – клантлиси  
 мясо – диъ  
 мяч – тап

## Н

набег – чябхъин  
 навес – бурх  
 навстречу – дяхл-дыхли  
 надежда – умут, хьул  
 назло – вайбаркълис  
 наизусть – уркличиб  
 налево – алгъай шайчи  
 налог – хлекъ, чебла, налог  
 написать – белклес  
 направо – балуй шайчи  
 напрасно – дугли, глябас  
 народ – халкъ, адамти  
 наследник – букьур  
 начало – бехлбихъуд  
 наш – нушала  
 небо – зак, зубри  
 невеста – гелешмеш

неделя – жумягl  
 нет – ахлен, юх, агара  
 низкий – гляшси  
 новатор – сагакъянчи  
 новинка – сагаси секлал  
 новость – сагаси хабар  
 новый – сагаси  
 нога – къяш  
 ноготь – ника  
 нож – дис  
 ножницы – лухлци  
 нос – къянкъ  
 носить – бихес, дихес  
 ночь – дуги  
 нравится – гляхлбилзес  
 нужный – глягниси, хляжатси  
 ныне – гъанна  
 нюхать – сунтликлес

## О

оба – клелра  
 обед – хлерикун  
 обеднеть – мискиниэс  
 обезьяна – маймун  
 обещание – вягда  
 обидеться – гьимуклес  
 обилие – эркиндеш  
 облик – куц, кабиз  
 обложка – мужаллат

обмакнуть – вирляиргес	олово – къалай
обменять – барсбарес	он – ит, ил, икI
обморок – къагъдеш	опрос – хъарбауд
обнять – кIапикес, хъябруцикес	орать – вявикIес
образец – I. гIибрат, 2. тяхIяр	орел – чIака
образование – I. акIни, 2. багъуди, белчIуди	оружие – ярагъ
обратно – гIелабяхI, ургебли	осёл – эмхIе
обращение – дугъабиз	осень – гIебгини
обряд – гIядат	основа – хъулчи, аслу
обстоятельство – аги-гъяйда	особенно – хаслира
обувь – дабри	остановить – тIашаэс
объявление – багъахъни	отара – дурзам
объяснение – баянбарни, аргъахъни	отважный – гIяхIгъабза
обыкновенный – гIядатласи	ответ – жаваб
овца – маза	отдых – бамсриахъни
огонь – цIа, лами	отец – дудеш
одежда – палтар	отечество – ватIан
одеть – чегъес	открыть – абхъес, гъаргбарес
однажды – гъачам	откуда – чинад?
одуванчик – къакъажужу	отставать – гIелаулхъес
оживить – мицирбарес	отсутствие – агни
ожидать – хIерликайэс	охота – гIяяр
озеро – шара	охотник – гIяяркъяна
окно – улкъай	оценка – къимат
окончание – ахир	очередь – ярга, гъаб-гIергъидеш
	ошибка – хатIа
	<b>II</b>
	падать – кабиркес

падчерица – убай рурси	подарить – пешкешбарес
палец – тлул	подарок – савгъат
палка – тлерхъа	поддержка – кумек, икъала
папа – дудеш, ада	поделить – бутлес
парень – жагбил дурхля	подлость – усалдеш, вершадеш
пароход – гуми	поднос – клабатl
пастух – буклун	подросток – глулухъа
пахнуть – тлембиклес	подруга – ралликъяна
пачкать – нясбирес	подсказать – глеббурес
певец – далайчи	подушка – гянала
пена – хъамхъа	покой – паргъатдеш
переменить – барсбарес	понимать – иргъес
периодический – урга-ургади	поперек – ьайгъабли, бет-сад
песня – далай	пополам – цуг-цугли
песок – гъум	праздник – байрам
печаль – тишимти, анцкьи	практика – баркъуди, бузери, хлянчи
печень – дулекl	предмет – секлал
письменность – белкl	предупредить – гъалахили бурес,
письмо – кагъар	гагъахъес
пища – беркала	прежний – гъалабла, убла
платье – хлева	прибыль – хайри, пайда
плен – ясир	привет – салам
плечо – хъуцлари	привыкнуть – бурсипрес
плохой – вайси	пригласить – живарес
плыть – куртликлес	приговор – судла хлукму
победа – чедибдеш	придумать – пикрибарес
поведение – баркъуди, шикъатlала	приказ – байрухъ
погода – аргъ	

примета – лишан, хлерзи  
 принести – кабухес  
 принудить – гужбирес  
 принять – къабулбарес  
 природа – тлабиглят  
 пристально – чекайзурли  
 причина – сабаб  
 продать – бицес  
 просить – тиладииклес  
 прославиться – манегъуриэс  
 проснуться – чеваргъес  
 просо – мучи  
 профессия – саниглят  
 прохлада – тяхлудеш  
 прочь – дугл, гъарахъ  
 прятать – диглянабирес  
 пусто – бацли  
 путать – бирхахъес,  
                     гъудурбирахъес  
 путь – гъуни  
 пшеница – анкли  
 пятка – къячла  
 пятно – дамгъа  
 пять – шел

## Р

раб – лагъ  
 работа – хлянчи  
 работать – узес

рабочий – ялчи  
 радость – разидеш, шаддеш  
 разбить – бячес, бутнадбарес  
 развитие – унхъбиклини,  
                     чеахъбиклини  
 разговор – гъай, ихтилат  
 раздавать – дутлес, дуртлес  
 различный – декларси,  
                     мешули ахленси  
 разом – цагъакли, цахлнабли  
 разрешать – ихтияр бедлугес  
 рана – дяхъи  
 раньше – жявли, гъалаб  
 режим – низам-къяйда  
 резкий – хъярхъси, цакъси  
 река – хлеркл  
 религия – дин  
 решить – арзес  
 родители – беглти  
 розовый – шала-хлунтлена  
 ругать – ургъес, вехлилзес  
 ружье – тупанг  
 рука – някъ  
 рыба – бялихъ  
 ряд – тугъ, къяй  
 рядом – мяньлаб, янашаб

## С

сад – анхъ

садиться – кайэс	серый – палдаранг
сажать – убалтес, белгес	сестра – рузи
саа – сай, сунени, хлу, хлуни	сильный – цланкьси, кьуватси
сани – гъяй	сирота – цлуръа, ятим
сапог – чакма	система – гъаб-глергъидеш, кабиз
сарай – дярхъ	сказать – бурес
сахар – чакар	сказка – къянала хабар
сварить – белхъес	скоро – къалабали, хъярхъли
сверкать – лямцлбиклес	сладкий – муриси
сверлить – тлярхъибалтес	слева – алгъай шайчибад
сверху – чедибад	след – къел
свет – шала	слепой – сукъур
светлеть – шалабирес	слово – дев, гъай
свеча – шям	слог – девла бирклан
свидетель – лбикъри	случай – анцлбукъ
свинец – гъургъашин	случайно – хабарагарли
свистеть – шятлликес	слушать – лехлихъес
свобода – азаддеш	слыхать – бикъес
свойство - хасдеш	смазать – бакес
связь – бархбас	смех – дукелци
сделать – барес	смеяться – дукарклес
сегодня – шибархли	смотреть – хлериклес
седина – хляндеш	снаружи – дурабад
седло – гили-къабта	сначала – гъала-гъала, гъачам
сейчас – гъанна бусаглат	снег – дяхли
село – ши, махьи	снизу – удибад
семья – хъалибарг	снова – сагадан, глурра
сено – мура	собака – хя
сердце – уркли	

согласие – балгундеш,  
 къабулдеш  
 сокол – лачин  
 солнце – берхли  
 соль – зе  
 сон - муэр, гьанкI  
 сорт – жура  
 сосед – унра  
 сохнуть – бурэс  
 спать – усес  
 способ – тяхIяр, къяйда  
 способность – гьунар, пагьму  
 спрос – гIягIнидеш, хIяжейдеш  
 спросить – хьарбаэс  
 спрятать – дигIянбарес  
 спутать – бархес  
 сравнение – цугбуц  
 сражаться – ургъес  
 сразу – итмадан, бусягIят  
 срочно – хьярхъли, къалабали  
 ссора – жал  
 сталь – шандан  
 старик – ухъна  
 стекло – шиша  
 столб – тIал  
 стоять – тIашилзес  
 страшный – кахси  
 стул – ута  
 суп – пергъ

сушить – буръахъес  
 считать – буйгIес, хIисаббирес  
 съесть – беркес  
 сытый – белкъунси  
 сюда – иша

## Т

тайна – дигIяндеш  
 там – итаб, икIаб, илаб, ихаб  
 танец – делхъ  
 тарелка – къям  
 таять – бицIес  
 твердый – дебаси, чIумаси  
 твой – хIела  
 темно – цIябли  
 темнота – цIябдеш  
 теплый – ванаси  
 тишина – лехIдеш  
 ткань – чIянкIи  
 товар – мас, ваяхI  
 толкать – къужбирес  
 толпа – къукъя  
 толстый – бабза  
 тонкий – букIулси  
 топор – барда  
 трава – къар  
 труд – къиян, хIянчи  
 трудиться – узес  
 трудно – къиянни

трусливый – урухклуси  
 туман – дирихь  
 туча – гьагул  
 тюрьма – туснкь  
 тяжесть - декдеш  
 тяжелый – декси, зугьаси

## У

убавить – камбарес  
 убить – кавшес  
 уважение – хлурмат, хатир  
 увеличить – имцлабарес  
 увидеть – чебаэс  
 ударить – бяхъес  
 узор – някьиш  
 украсть – биглес  
 уксус – кьянцл  
 улей – мирхъила тлакья  
 улица – кьякья  
 уметь – балес, устадеш диэс  
 умный – гьякьлучевси, духуси  
 унести – ардучес  
 упрямый – варскья  
 урожай – сабухь  
 урок – дарс  
 усы – супелти  
 успех – сархибдеш  
 усталый – вамсурси  
 устать – вамсес

утка – бятл-бятл  
 утро – савли  
 ухо – лихли  
 участник – бутлакьянчи  
 учеба – белчлуди  
 ученый – гьялим  
 учить – бучлес  
 ущерб – зарал

## Ф

фальшь – кьялп  
 фартук – гьялайхъан  
 фарфор – чини  
 фасоль – хъара  
 фигура – куц  
 филология – мез ва литература  
 финик – чумиздаг  
 фиолетовый – манавша  
 флаг – байрахь

## Х

халва – авруша, нятлуб  
 хам – хлялагар  
 хватать – хъямбирес  
 хвост – кьуйрукь  
 хитрый – гьямултар  
 хлеб – кьяцл  
 хлопать – хъатиклес  
 хлопок – бамба

хмельной – кепси  
 хозяин – хужаим, вегл  
 холод – буглярдеш  
 холодный – буглярси  
 хороший – гягси  
 хорошо – гяхла  
 хотеть – бигахъес  
 храбрость – гябзадеш  
 хромать – валкликес  
 худой – члукъаси  
 хутор – махьи

## Ц

цапля – кьянкъ  
 царь – пача  
 цвет – ранг  
 цветок – вава  
 целиком – цахлабси  
 целый – абзурси  
 цель – мурад, къас  
 цена – багъа, кымат  
 ценный – дурхъаси  
 цепь – рахаж, шинжир

## Ч

чабан – буклун  
 час – сяглат  
 часть – бутла, пай  
 человек – адам

черный – цлудара  
 черт – шайтлан, илбис  
 чинить – балбирес  
 число – къадар, лугли  
 чистить – умубирес  
 чистый – умуси  
 чтение – бучлини  
 что – се  
 чудо – тамашала анцлбукъ  
 чужбина – дура мер

## Ш

шаг – ганз  
 шагать – ганзиклес  
 шалаш – къуш, чятир  
 шапка – къапла  
 шелк – архля, чилла, клаз  
 шерсть – балала члянкли  
 шиповник – низгъари  
 ширина – бягледеш  
 широкий – бягуси  
 шить – ибес  
 штраф – гякла

## Щ

щебень – гьягья  
 щедрость – сахаватдеш  
 щедрый – сахаватси  
 щека – ляжи

щель – тлякъ, гъяр

ячень – мухъи

ящик – тлакъа

## Э

этаж – дерхI

это – ил, иш, илини, ишини

эффект – асар

## Ю

ювелир – мургъи-арциа уста

юла – жинжирагъ

юмор – масхара

юность – жагъдеш

юркий – вялхъя

юродивый – абдалгягI

## Я

ябеда – мезлукъ

яблоко – глинц

явка – даклуухъни

явление – анцIбукъ

явно – ашкарли

ягненок – мукъара

яд – загъру, агъу

язык – I. лезми, 2. мез

яичница – хайнига

яйцо – гидгари

ясный – гIячихъси, саркъибси

ястреб – къиргъу

яхонт – якъут

## СОДЕРЖАНИЕ

КРАТКАЯ ИСТОРИЧЕСКАЯ СПРАВКА О ДАРГИНЦАХ И ДАРГИНСКОМ ЯЗЫКЕ.....	4
АЛФАВИТ ДАРГИНСКОГО ЯЗЫКА.....	6
РАЗГОВОРНИК.....	8
КРАТКИЙ ДАРГИНСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ.....	57
КРАТКИЙ РУССКО-ДАРГИНСКИЙ СЛОВАРЬ.....	80